

**UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE NICARAGUA
UNAN-MANAGUA
FACULTAD REGIONAL MULTIDISCIPLINARIA DE
MATAGALPA UNAN-FAREM**



SEMINARIO DE GRADUACIÓN

**Seminario de Graduación para optar al título de Licenciado
en Ciencias de la Educación con Mención en Lengua y
Literatura Hispánicas**

Tema

Aplicación de materiales didácticos en el proceso de enseñanza aprendizaje de Lengua y Literatura, con estudiantes de Educación Secundaria, Departamento de Matagalpa, II semestre 2016.

Subtema

Efectividad de los materiales didácticos en las enseñanzas de la lexicología en la disciplina de Lengua y Literatura, 11vo grado, turno vespertino, de educación secundaria, Instituto Waswali Abajo, Municipio Matagalpa, Departamento Matagalpa, durante el II Semestre 2016.

Autoras:

Br. Asunción de Fátima Trejos Blandón.

Br. Rosalía Isabel Cruz Granados.

Tutora:

MSc. Karla Patricia Dávila Castillo

Matagalpa, Febrero, 2017

**UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE NICARAGUA
UNAN-MANAGUA
FACULTAD REGIONAL MULTIDISCIPLINARIA DE
MATAGALPA UNAN-FAREM**



SEMINARIO DE GRADUACIÓN

**Seminario de Graduación para optar al título de Licenciado
en Ciencias de la Educación con Mención en Lengua y
Literatura Hispánicas**

Tema

Aplicación de materiales didácticos en el proceso de enseñanza aprendizaje de Lengua y Literatura, con estudiantes de Educación Secundaria, Departamento de Matagalpa, II semestre 2016.

Subtema

Efectividad de los materiales didácticos en las enseñanzas de la lexicología en la disciplina de Lengua y Literatura, 11vo grado, turno vespertino, de educación secundaria, Instituto Waswali Abajo, Municipio Matagalpa, Departamento Matagalpa, durante el II Semestre 2016.

Autoras:

Br. Asunción de Fátima Trejos Blandón.

Br. Rosalía Isabel Cruz Granados.

Tutora:

MSc. Karla Patricia Dávila Castillo

Matagalpa, Febrero, 2017

Tema

Aplicación de materiales didácticos en el proceso de enseñanza aprendizaje de Lengua y Literatura, con estudiantes de Educación Secundaria, Departamento de Matagalpa, II semestre del año 2016.

Sub Tema

Efectividad de los materiales didácticos en las enseñanzas de la lexicología en la disciplina de Lengua y Literatura, 11vo grado, turno vespertino, de educación secundaria, Instituto Waswali Abajo, Municipio Matagalpa, Departamento Matagalpa, durante el II Semestre 2016.

ÍNDICE.

Dedicatoria.....	i
Dedicatoria.....	ii
Agradecimiento.....	iii
VALORACIÓN DE LA TUTORA	iv
RESUMEN	v
I. INTRODUCCIÓN	1
II. JUSTIFICACIÓN	4
III. OBJETIVOS	5
3.1. Objetivo General.....	5
3.2. Objetivos Específicos	5
IV. DESARROLLO	6
4.1. Materiales didácticos	6
4.1.1. Concepto	6
4.1.2. Importancia	8
4.2. Tipos de Material	14
4.2.1. Concepto	14
4.3. Léxico	17
4.3.1. Concepto	17
4.3.2. Origen.....	19
4.4. Arcaísmo.....	21
4.4.1. Concepto	21
4.4.2. Características	23
4.4.3. Influencias más fuertes	25
4.5. Regionalismo.....	26
4.5.1. Concepto	26
4.5.2. Características	26
4.5.3. Influencias más fuertes en Nicaragua	28
4.6. Neologismo.....	32
4.6.1. Concepto	32
4.6.2. Características	33
4.7. Estrategias metodológicas para el acompañamiento	37

V. CONCLUSIONES	40
VI. BIBLIOGRAFIA	42
Anexo	44

DEDICATORIA

El presente trabajo se lo dedico a Dios por haberme permitido la existencia, la inteligencia y sobre todo por haberme dado la vida.

A mis padres, Soyla y Cesar que siempre estuvieron a mi lado sacrificando su vida para verme alcanzar mi meta.

A mis hijos, Jeison y Jeimy que fueron mi fuente de inspiración, hago mención especial de mi sobrina Mayerling Erimar que a lo largo de estos cinco años estuvo apoyándome incondicionalmente.

A mis hermanas(os) y sobrinas(os) que de una manera u otra siempre me apoyaron a lo largo de mi carrera.

Asunción de Fátima Trejos Blandón.

DEDICATORIA

El presente trabajo se lo dedico especialmente a Dios por permitirme la vida, la salud y poder culminar mis estudios en esta carrera.

A mis padres Armando Cruz y Ana Granados, que siempre han estado presente en los sacrificios y esfuerzos vividos, también a mis hermanos que de una manera u otra han apoyado mis metas.

A mi esposo Luis Alfredo Dávila, por su apoyo durante los cinco años de mi carrera, estuvo al frente de mis necesidades.

A mi hijo Luis Antonio, que es motivo de inspiración para seguir adelante, para ser modelo de una madre abnegada de los esfuerzos.

Rosalía Isabel Cruz Granados.

AGRADECIMIENTO

Agradecemos de manera especial a la MSc. Karla Patricia Dávila Castillo, por habernos guiado durante la realización del seminario.

A la dirección del centro escolar Waswali Abajo, por permitirnos desarrollar el proceso de investigación para la recopilación de la información del seminario de graduación.

A la docente de Lengua y Literatura por su amabilidad y disposición.

A los estudiantes del onceavo grado “A”, por su importante participación.

VALORACIÓN DE LA TUTORA

RESUMEN

El presente estudio de Aplicación de materiales didácticos en el proceso de enseñanza aprendizaje de Lengua y Literatura en Educación Secundaria y como subtema se refiere a Materiales didácticos en la enseñanza de la lexicología en la disciplina de Lengua y Literatura en los estudiantes de 11vo grado, esto con el propósito de analizar la efectividad de los materiales didácticos usados en la enseñanza de la lexicología, considerando que este tema es muy importante, porque al hacer uso frecuentes de materiales didácticos en la labor docente se logra un aprendizaje significativo en los estudiantes ya que estos son potencializadores de la enseñanza que se requiere significar.

En el estudio realizado se constató que los materiales didácticos son una herramienta importante en la enseñanza de la lexicología, sin embargo los educando no hacen uso adecuado de ellos, al momento de analizar sobre un determinado tema, mediante canciones se evidenció el uso de arcaísmo, regionalismo, neologismo en los discentes del 11vo grado, turno vespertino, del Instituto Waswalí Abajo, los más frecuentes son las expresiones nuevas integradas al léxico tales como; Facebook, WhatsApp, Twitter, YouTube, otros utilizan palabras que con el tiempo han caído en desuso como: Vide, Agora y así como frases propias del lugar: jaña, bara, posicle.

I. INTRODUCCIÓN

En el presente estudio se desarrolló el tema Aplicación de materiales didácticos en el proceso de enseñanza, aprendizaje de Lengua y Literatura con estudiantes de Educación Secundaria, Departamento de Matagalpa, II Semestre 2016.

De acuerdo a la generalidad del tema, se desarrolló el subtema; Efectividad de los materiales didácticos en la enseñanza de la lexicología en los estudiantes de 11vo grado A del turno vespertino, disciplina de Lengua y Literatura de Educación Secundaria, Instituto Waswali Abajo, en el Municipio Matagalpa, Departamento Matagalpa, II Semestre del año 2016, con el propósito de analizar la efectividad del uso adecuado de materiales didácticos en la enseñanza de la lexicología.

Cabe destacar que el material didáctico es una herramienta importante en la enseñanza de la lexicología, ya que tiene influencias en avances tecnológicos, dado que existe la necesidad de dar nombres a objetos creados por el ser humano, sin embargo, el uso desmedido de esto podría provocar deterioro en el léxico de los hablantes, principalmente en los estudiantes, al igual que la utilización de palabras que por su antigüedad, transformaciones lexicales o simplemente por la situación de estas, han caído en desuso y al mencionarlas, suenan anticuadas, por lo que se trabaja con la finalidad de instar a docentes y discentes sobre el uso frecuente de materiales didáctico, ya que estos brindan una experiencia real, proporcionan información y guían el aprendizaje, es decir aportan una base concreta para el pensamiento conceptual y contribuyen al aumento de los significados.

A nivel internacional, existen varios estudios sobre el léxico entre los cuales se destaca uno realizado en Argentina por Jorge Fernández (1991), el cual tituló, "el español como L2, introducción a los modelos de estudio de léxico," su principal objetivo es el estudio de la estructura semántica de la unidad léxica.

De igual manera en España, Azorín Fernández, (2003), de la Universidad Alicante, destaca en su estudio que el uso del neologismo cuando se trata de legitimar una voz o giro, por muy alejados que estos se encuentren de las estructuras léxicas semánticas, se deben usar.

En el ámbito nacional se han desarrollado algunos estudios sobre léxico, de los cuales se destaca el realizado por Valladares, (2000), basado en la descripción lingüística de los Nicaragüenses, particularmente.

A nivel local, en relación a los estudios de seminarios realizados por estudiantes de UNAN-FAREM MATAGALPA, que anteceden esta investigación se encontró un estudio sobre características lexicales en la expresión oral, elaborado por Br. Rodríguez en el año 2015, su principal objetivo fue analizar características lexicales en la expresión oral.

El principal objetivo de esta investigación es analizar la efectividad de los materiales didácticos en la enseñanza de la lexicología de los estudiantes de 11vo grado A vespertino, disciplina de Lengua y Literatura de Educación Secundaria del Instituto Waswali Abajo, en el Municipio Matagalpa, Departamento Matagalpa, II Semestre del año 2016, el cual se ha hecho posible, a través de una investigación científica de los aspectos teóricos, haciendo uso de diferentes medios digitales escritos y posteriormente mediante la aplicación de los instrumentos recopiladores de información, (encuestas, guías de observación, pautas de evaluación de escucha a estudiantes, así como entrevistas y guías de observación a la docente en el contexto áulico, los cuales se consolidaron para lograr un proceso concluyente.

Para llevar a cabo la investigación, se utilizó un enfoque cuantitativo con incidencia cualitativa, se asegura que es cuantitativo por que se aplicó encuesta y pauta de evaluación de escucha a los estudiantes, permitiendo la cuantificación de datos porcentuales, los que fueron representados en gráficos, cualitativo porque se realizó entrevista a profundidad a la docente de Lengua y Literatura, así como observaciones de clase en su horario de rutina, por las características que presenta este trabajo es descriptivo y explicativo.

La población de estudio fue de 37 estudiantes, equivalente al 100%, más la docente de Lengua y Literatura, se tomó como muestra a 29 estudiantes, que representan al 78% del universo.

Para la recopilación de información se empleó métodos teóricos y empíricos, utilizando como técnicas e instrumentos los siguientes: Guía de observación, guía de entrevista, encuesta, pauta de evaluación de escucha diseñada con una serie de indicadores a evaluar, se aplicó la técnica de encuesta, elaborada con interrogantes múltiples, al igual una entrevista a la docente, cuyo instrumento utilizado fue un cuestionario con preguntas abiertas. Según el periodo de estudio es transversal, porque se realizó durante el II Semestre, 2016.

Finalmente, el procesamiento de los datos se realizó con el programa Microsoft Excel, con el que se realizaron los gráficos y matrices de resultados.

II. JUSTIFICACIÓN

En el presente estudio, se investiga la efectividad del uso de material didáctico de la enseñanza de la lexicología en la disciplina de Lengua y Literatura del Instituto Waswali Abajo, turno Vespertino de los estudiantes, undécimo grado del municipio de Matagalpa II Semestre 2016, tiene como propósito conocer la realidad que se presenta en el desarrollo de la clase y valorar aspectos en arcaísmo, regionalismo, y neologismo propios de la lexicología.

De tal manera es de gran importancia ya que permitió identificar en los docentes, el uso frecuente de material didáctico, que son necesarios para enriquecer los conocimientos y hacer buen uso del vocabulario tanto del maestro, como del estudiante y al hacer uso de las diferentes palabras léxicas que son producto de nuestra identidad y el entorno geográfico los cuales en algún momento había que usarlas por necesidad.

Del mismo modo esta investigación tendrá un impacto positivo en los docentes y estudiantes, puesto que se pretende motivar, para que implementen los diferentes materiales didácticos y así la clase sea más interesante; además se proponen estrategias metodológicas a docentes para mejorar dificultades encontradas en cuanto al uso de material didáctico.

De igual manera, servirá de guía, ya que si el docente se prepara con anticipación siguiendo las recomendaciones en todos los ámbitos, aquí plasmadas, lograrán un mayor aprendizaje en los educando.

III. OBJETIVOS

3.1. Objetivo General

- 3.1.1 Analizar la efectividad de los materiales didácticos usados en la enseñanza de la lexicología en la disciplina de Lengua y Literatura, undécimo grado, turno vespertino, Instituto Waswali Abajo, municipio Matagalpa, departamento Matagalpa, II Semestre 2016.

3.2. Objetivos Específicos

- 3.2.1. Identificar materiales didácticos usados en la enseñanza de la lexicología en la disciplina de Lengua y Literatura, undécimo grado, turno vespertino, Instituto Waswali Abajo, municipio Matagalpa, departamento Matagalpa, II Semestre 2016.
- 3.2.2. Describir la efectividad del material didácticos implementados en la enseñanza de la lexicología en la disciplina de Lengua y Literatura, undécimo grado, turno vespertino, Instituto Waswali Abajo, municipio Matagalpa, departamento Matagalpa, II Semestre 2016.
- 3.2.3. Proponer estrategias metodológicas que permitan acompañamiento pedagógico efectivo del uso de materiales en la enseñanza de lexicología en la disciplina de Lengua y Literatura, undécimo grado, turno vespertino, Instituto Waswali Abajo, municipio Matagalpa, departamento Matagalpa, II Semestre 2016.

IV. DESARROLLO

4.1. Materiales didácticos

4.1.1. Concepto

Según Cabrero, (2001), Los materiales didácticos son elementos curriculares que por su sistema simbólico y estrategia de utilización proporcionan el desarrollo de habilidades cognitivas en los sujetos, en un contexto determinado facilitando la intervención mediada por el alumno y la creación del entorno diferenciado que proporcionan el aprendizaje.

De igual manera, Pèrez (2008), sostiene que los materiales didácticos son distintos elementos que se pueden agregar en conjunto reunidos de acuerdo a su utilización en algún fin específico. Los elementos de conjunto pueden ser reales, físicos, virtuales o abstractos.

Así mismo Cabrero, (2001), expresa que los materiales didácticos son denominados auxiliares didácticos o medios didácticos que pueden ser cualquier tipo de dispositivo diseñado y elaborado con la intención de facilitar un proceso de enseñanza y aprendizaje (Libros de texto, mapas, laminas, otros.).

Se puede decir que los materiales didácticos facilitan el proceso de enseñanza aprendizaje, ya que despiertan el interés y captan la atención de los estudiantes y de esta manera facilitan la labor del docente, ya que ayudan a presentar y desarrollar los contenidos más fácilmente, logrando así que los estudiantes adquieran un aprendizaje significativo.

Hay que mencionar que a los estudiantes se les encuestó sobre la siguiente interrogante: ¿Los auxiliares didácticos facilitan el proceso de enseñanza aprendizaje?, A lo que el 86% respondió que sí y un 14% que no. (Ver gráfico 1).

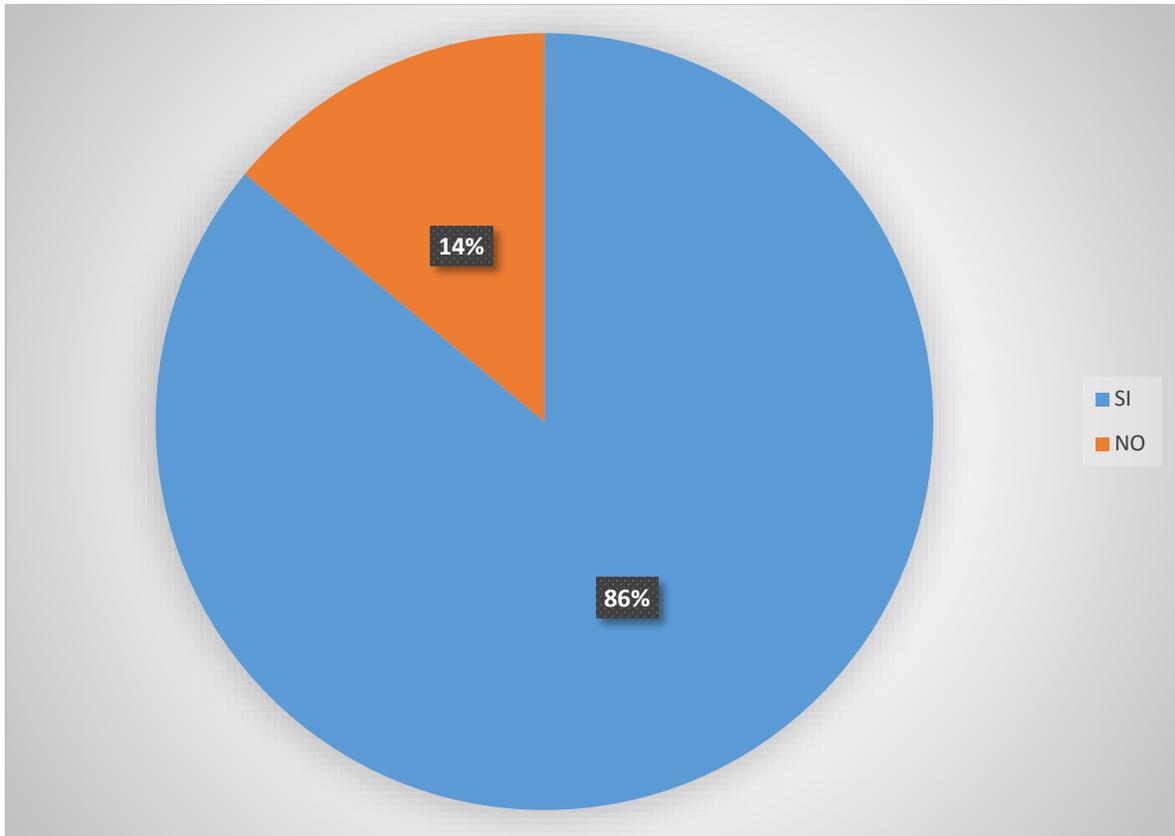


Gráfico N° 1

¿Los auxiliares didácticos facilitan el proceso de enseñanza aprendizaje?

Fuente: Encuesta a estudiantes

Igualmente se obtuvo de la docente que positivamente respondió a la entrevista, que con los materiales se facilita la enseñanza aprendizaje al mismo tiempo se realizó cinco visitas en el aula de clase de las cuales se presencié que se hace uso de auxiliares didácticos para el proceso de enseñanza aprendizaje.

Sin embargo a lo observado en el aula de clase, cabe señalar, que si los estudiantes y docentes implementaran de manera más específica aprovechando este recurso con interpretación y comprensión lectora, se diera un mayor conocimiento porque se debe profundizar con la información que se presenta o se transmite por medio del material didáctico y esas son las dificultades que se generan del mal uso del material didáctico.

4.1.2. Importancia

Según Muños, (2012), dice que la importancia del material didáctico radica en que son los medios o recursos que sirven para aplicar una técnica correcta en el ámbito de un método de aprendizaje, el modo, camino o conjunto de reglas que se utilizan para obtener un cambio en el comportamiento de quien aprende y de esta forma potencia o mejore su nivel de competencia a fin de desempeñar una función importante.

Por su parte Ossa, (2002), sostiene que los materiales didácticos apoyan el aprendizaje de los estudiantes y el aumento de su éxito, por eso su importancia, porque puede aumentar el logro estudiantil.

De igual manera, Carpio y Col (2005), nos explican que el aporte de varios escritores pedagogos dicen que los materiales didácticos son importantes porque:

- Logran un aprendizaje significativo en los estudiantes
- Hace más sencillo para el estudiante la adquisición de conocimientos y habilidades que le serán útil en su vida cotidiana, personal, académica y profesional.
- Son potencializadores y facilitadores de la enseñanza que se requiere significar.

Los materiales didácticos son de gran importancia porque brindan una experiencia real, proporcionan información y guían el aprendizaje de los docentes y a la misma vez facilitan la labor del docente.

Se realizó una entrevista a la docentes en donde afirman que los materiales si tienen el poder de lograr que el aprendizaje sea significativo.

Se puede decir que de los docentes obtuvimos la respuesta de la siguiente interrogante: ¿Con los materiales didácticos se logran aprendizaje significativo? 93% respondió que sí y 7% que no. (Ver gráfico 2)

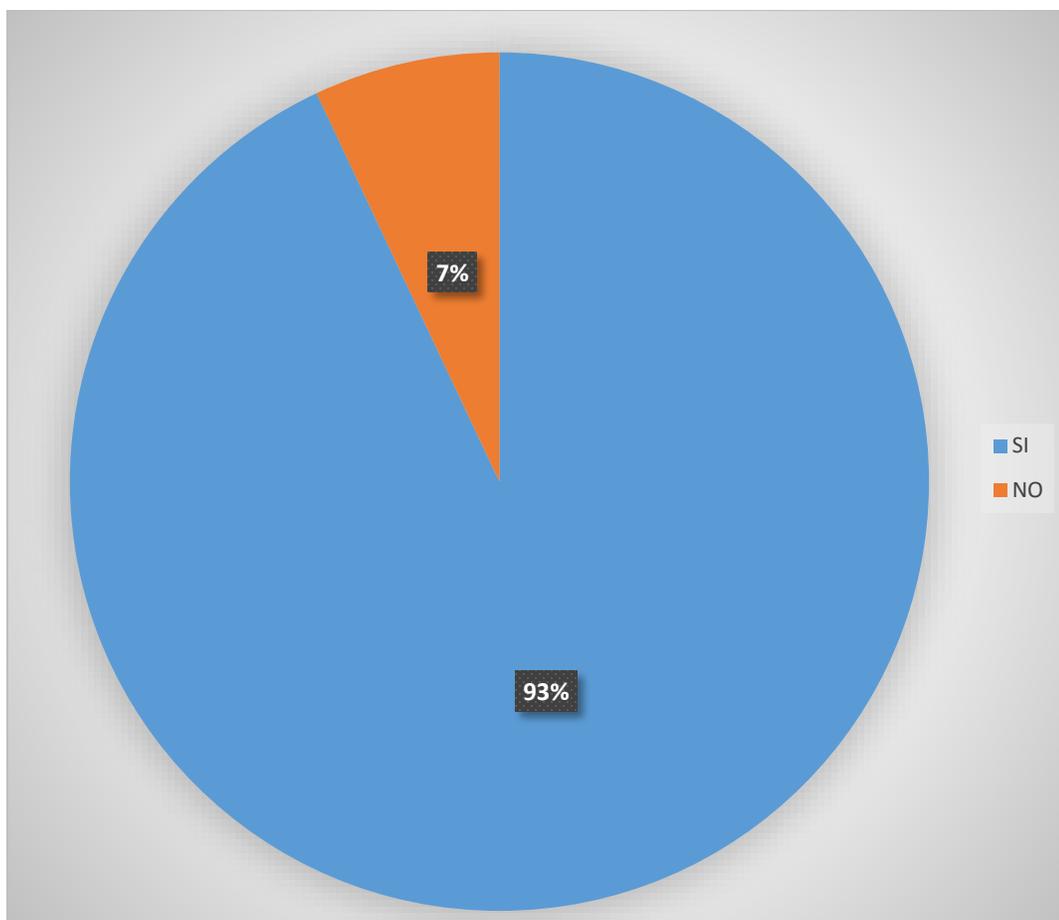


Gráfico N° 2

¿Con los materiales didácticos se logran aprendizajes significativos?

Fuente: Encuesta a estudiantes

Ahora se puede decir que es evidente el uso de material didáctico, por lo cual, mediante la observación, se pudo constatar que se facilita el aprendizaje significativo.

Con este estudio se puede referir que los materiales didácticos son elementos importantes, porque con ellos se aprovecha el tiempo para producir una información, con positivismo de relacionarlo a la vida cotidiana de lo que se quiere explicar o facilitar en un aula de clase y obtener de los conocimientos del educando.

A la misma vez en el ambiente laboral de la docente se visitó durante cinco veces, para observar el uso de materiales didácticos y los más frecuentes para desarrollar el trabajo fueron libros de texto y papelògrafos, no se evidencio el uso de otro tipo de materiales.

Del mismo modo se analizó la pregunta que se le hizo a los estudiantes relacionados a la importancia del material didáctico ¿Sabías que el material didáctico cumple con algunas funciones? Obteniendo una respuesta positiva de un 69% y un 31% de la muestra responde no, (Ver gráfico N.3)

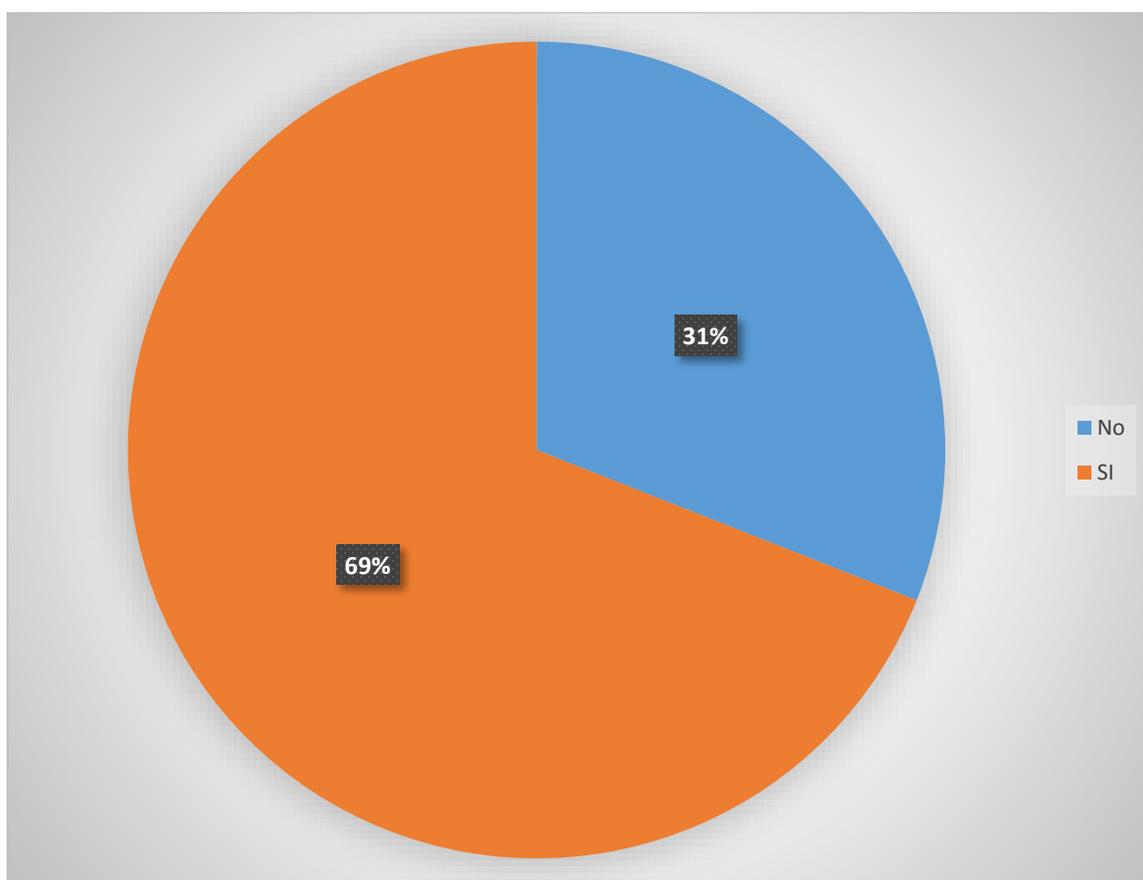


Gráfico N.3

¿Sabía que el material didáctico cumple con algunas funciones?

Fuente: Encuesta a estudiantes

En cuanto a la información del docente se verificó su respuesta en que está de acuerdo que el material didáctico tiene la función de propiciar una enseñanza significativa, demostrado totalmente en todas las visitas realizadas al centro, donde la docente oficia en su aula de clases, utilizando materiales didácticos, para potenciar y mejorar el nivel de competencia en los estudiantes.

Además se puede resaltar que se obtuvo otra opinión relacionada a la misma definición de la importancia de material didáctico, con la pregunta, ¿Cree usted que los materiales didácticos, favorecen la construcción del conocimiento?, lo cual dio como resultado un 93% que sí y en un 7% los estudiantes responden que no. (Ver gráfico N.4)

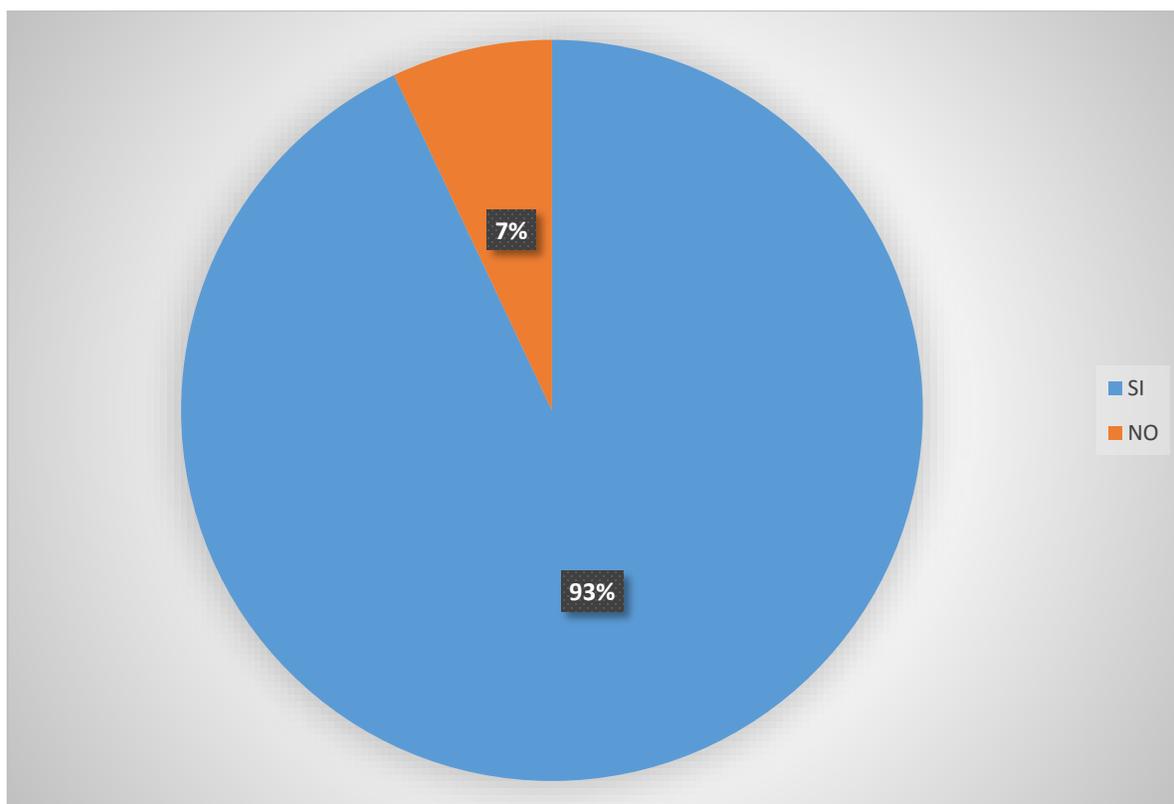


Gráfico N. 4

¿Cree usted que los materiales didácticos, favorecen la construcción del conocimiento?

Fuente: Encuesta a estudiantes

Nuevamente, se puede obtener de la maestra donde refiere que con materiales didácticos, los docentes sienten la clase más atractiva y la enseñanza más significativa, siendo esto evidente en las visitas observadas, donde se destacan; libros de textos, papelògrafos, como materiales auxiliares de los estudiantes, para construir sus conocimientos.

Igualmente para resaltar la importancia de los materiales didácticos, se señala en la siguiente pregunta a los estudiantes ¿Ha preparado usted algún material didáctico, para exponer en la clase? Los educandos responden en un 96% que si y en un 4% que no. (Ver gráfico N.5)

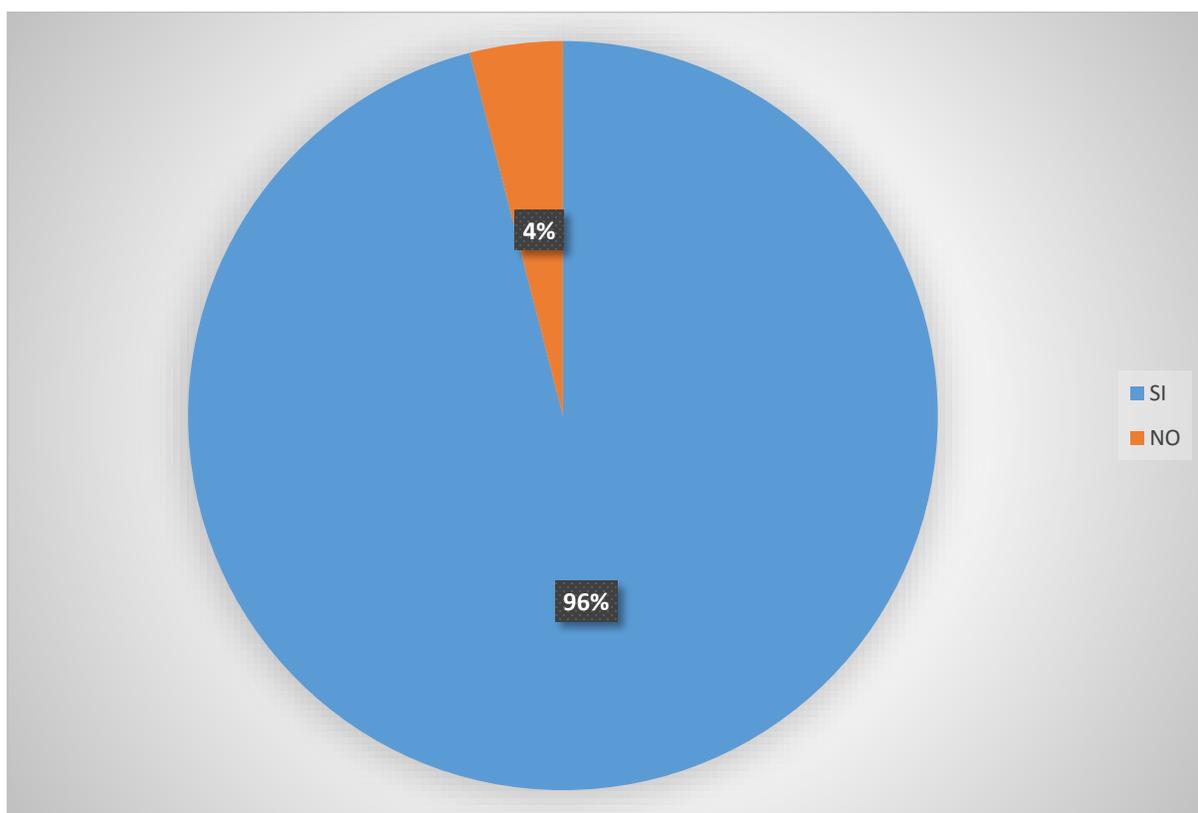


Gráfico N.5

¿Ha preparado usted algún material didáctico, para exponer en la clase?

Fuente: Encuesta a estudiantes

Al respecto la docente responde en su entrevista que sí, los discentes elaboran materiales didácticos, sin embargo se puede expresar, que de las cinco visitas realizadas, en tres de ellas los estudiantes presentan material didáctico y en dos no. Cabe mencionar que si es importante, la creatividad en los estudiantes para la elaboración de materiales didácticos y demuestren conocimientos significativos.

Agregando a la definición de la importancia de material didáctico, se obtuvo la siguiente información de la pregunta ¿Participa en análisis y reflexión sobre la práctica de vocabulario? Donde un 79% de los estudiantes contestan que si y un 21% que no. (Ver gráfico N.6)

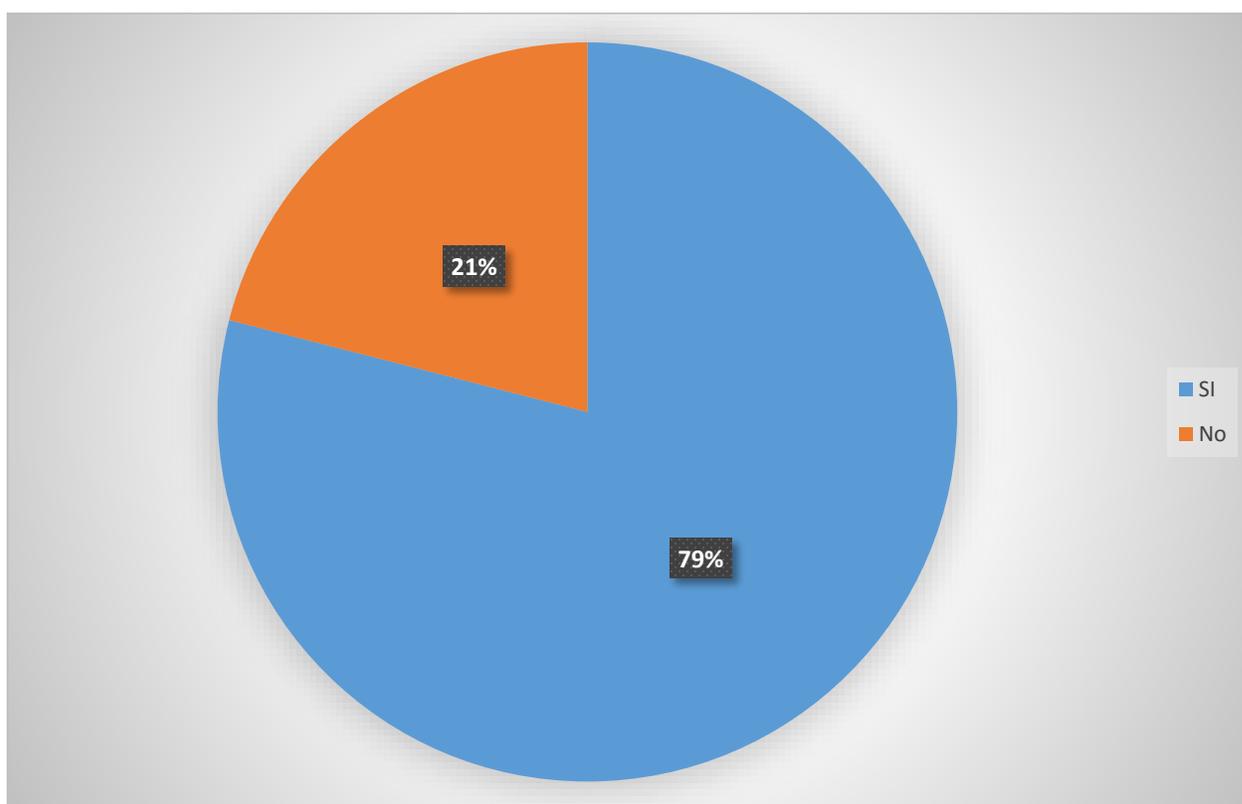


Gráfico N.6

¿Participa en análisis y reflexión sobre la práctica de vocabulario?

Fuente: Encuesta a estudiantes

De igual modo se relaciona con el argumento de la maestra que dice que algunas veces se usa material como medio de análisis y reflexión, tomando evidencias en las visitas en el aula de clases, donde se constata que hay mucha dificultad en utilizar libros de textos y papelògrafos en su uso adecuado, en la demostración de análisis y reflexión.

4.2. Tipos de Material

4.2.1. Concepto

Según Cabrero, (2001), los materiales didácticos son considerados como todos los objetos, equipos, aparatos tecnológicos, espacio de interés cultural, programas o itinerario, medios ambientales y material educativo.

Por su parte Isidro Moreno Herrera, (2004) afirma que los materiales se clasifican en:

a) Soporte de papel: Libros de divulgación de texto, de consulta, de información, diccionario, enciclopedia, folletos, guías, catálogos, otros.

b) Técnica blanda: pizarra, rota folio, carteles, otros.

c) Audio visuales y medios de comunicación:

-Sistema de audio: reproducción, grabación, radio, televisión, video.

-Imagen: fotografía, diapositiva, retro proyección, video, televisión, cine

-Sistema mixto: prensa escrita, fotonovela, foto relato, carteles.

d) Sistema Informativo: paquetes integrados (procesadores de texto, base de datos, programas de diseño y fotografía, redes, internet, correo electrónico, chat, videoconferencias).

En nuestro país de todos los materiales mencionados los más utilizados son los informativos impresos, en pocos centros educativos se hace uso de material audio visual, consideramos que es por falta de recursos económicos y falta de estrategia del docente.

En concreto se formuló la siguiente interrogante a los aprendiz: ¿Sabías que entre los materiales didácticos se pueden encontrar: libros, papelógrafos, murales? Al responder coincidieron en un 96% que sí y un 4% que no (Ver gráficos 7)

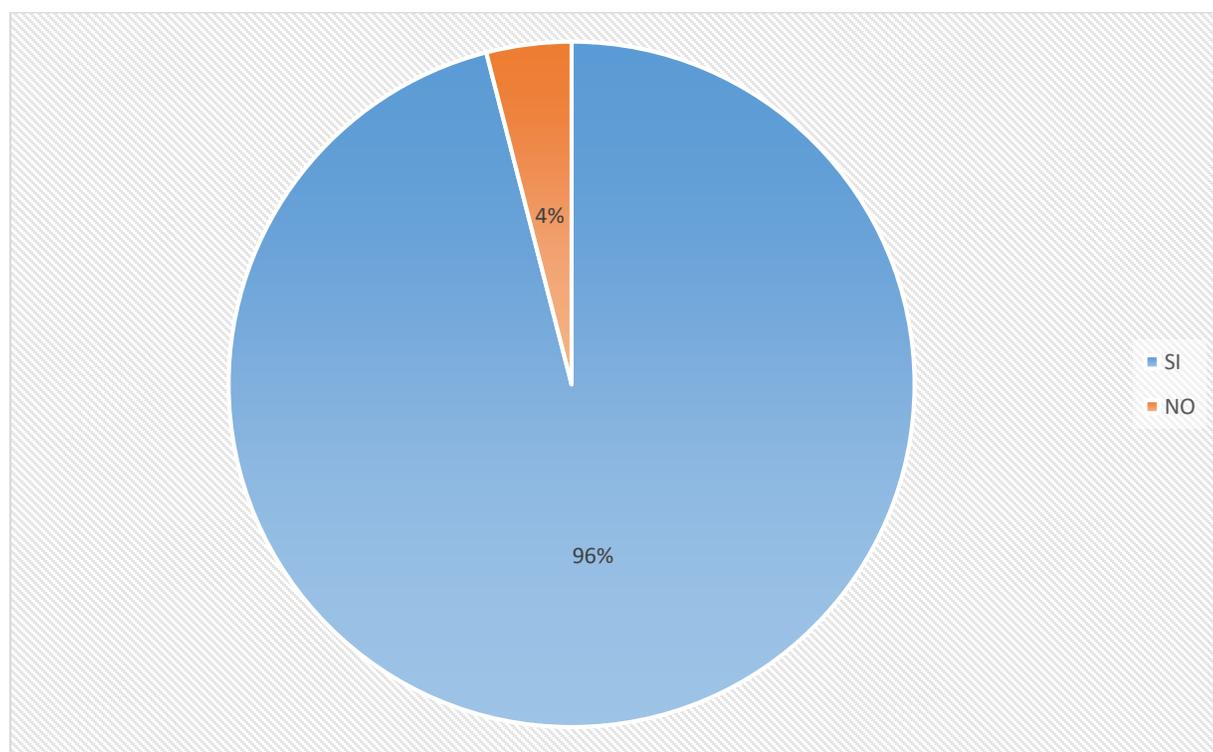


Gráfico N° 7

¿Sabías que entre los materiales didácticos se pueden encontrar: libros, papelógrafos, murales?

Fuente: Encuesta a estudiantes

Conviene mencionar que el material más utilizado en el aula de clases, es el papelografo, se logró constatar, el uso frecuente de este material no así de los otros materiales que los utilizan, pero en menor en grado.

En base al estudio de materiales didácticos se puede inferir que en la educación o el trabajo docente debe de haber disposición para implementar las estrategias metodológicas, ya que estas despiertan el interés de los discentes.

Así mismo se puede analizar en la siguiente pregunta, dirigida a estudiantes ¿Su docente hace uso de material didáctico, para el desarrollo de contenidos en el léxico? Lo cual el 14% de los estudiantes expresan que si se hace uso de videos y canciones y el 86% responde que no. (Ver gráfico N.8)

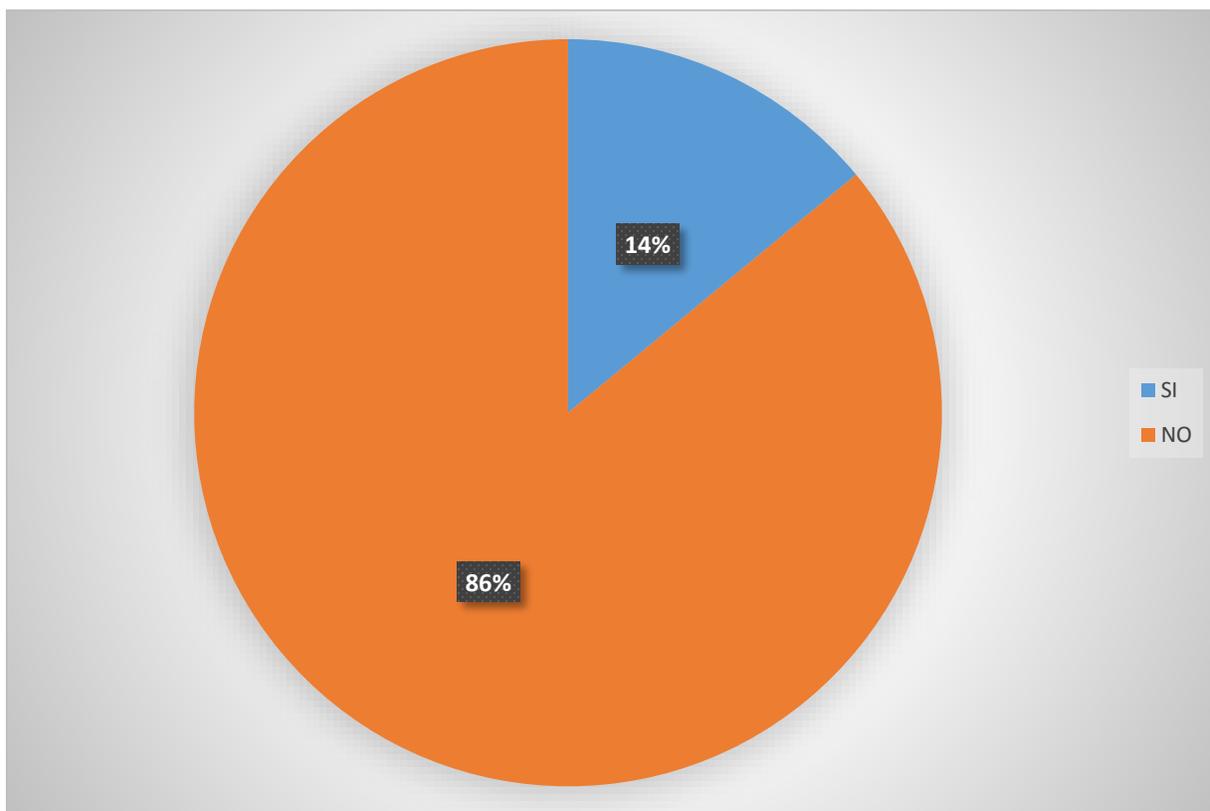


Gráfico N.8

¿Su docente hace uso de material didáctico, para el desarrollo de contenidos que refieren al enriquecimiento del léxico?

Fuente: Encuesta a estudiantes

En cuanto a la opinión de la docente difiere que los materiales que usa en lexicología, son lectura de fragmentos, cuentos nicaragüenses y canciones nacionales, al contrario en la visita a la labor docente, se puede afirmar que no se

usa material didáctico en contenidos de lexicología, por la razón que a la hora de desarrollar contenidos, durante la visita, estaban presentes otros objetivos, según la programación curricular del grado y la disciplina.

4.3. Léxico

4.3.1. Concepto

Rizo, (2008), afirma que el léxico es un conjunto de palabras con que cuenta nuestra lengua, no es fijo, ni permanece estable, las palabras cambian de forma y significado, con el tiempo algunas desaparecen, mientras surgen otras, necesarias para designar nuevos inventos, descubrimientos o cambios culturales.

Por su parte Matus, (2010), sostiene que cuando nos referimos al léxico en general, nos estamos refiriendo al conjunto de palabras que tienen una lengua, lo que coloquialmente conocemos como vocabulario.

Cardona Prieto, (2007), nos dice que el léxico es el que está constituido por todas las palabras que lo forman, cada lengua tiene su propio léxico, no solo cada una utiliza el distintos sonidos para expresar los mismos significados, sino también para expresar distintos significados.

Rodriguez, (2015), en Nicaragua existe una diversidad léxica debido a diferentes ámbitos de situaciones sociales, geográficas, cultural, así como la influencia colonial indígena, el léxico de cada comunidad hablante se adecua a las modificaciones que sufre el contexto, por eso es que se afirma que el habla está en constante transformación.

Según los autores citados anteriormente, se puede inferir que el léxico de cada comunidad hablante se adecua a las necesidades particulares, los cambios y adaptaciones se van haciendo de acuerdo a las modificaciones que se sufre en el contexto.

Sin embargo en el centro escolar Waswalí Abajo, se realizó el estudio sobre el léxico, en el cual se investigó a través de una encuesta a 29 estudiantes, que equivale al 78% de la población estudiantil de 37, planteándole la siguiente interrogante:

¿Conoce el concepto de léxico? Respondiendo 17 que son el 59% conocer el concepto y 12 que son el 41% dicen no saber nada acerca del término. (Ver gráfico 9).

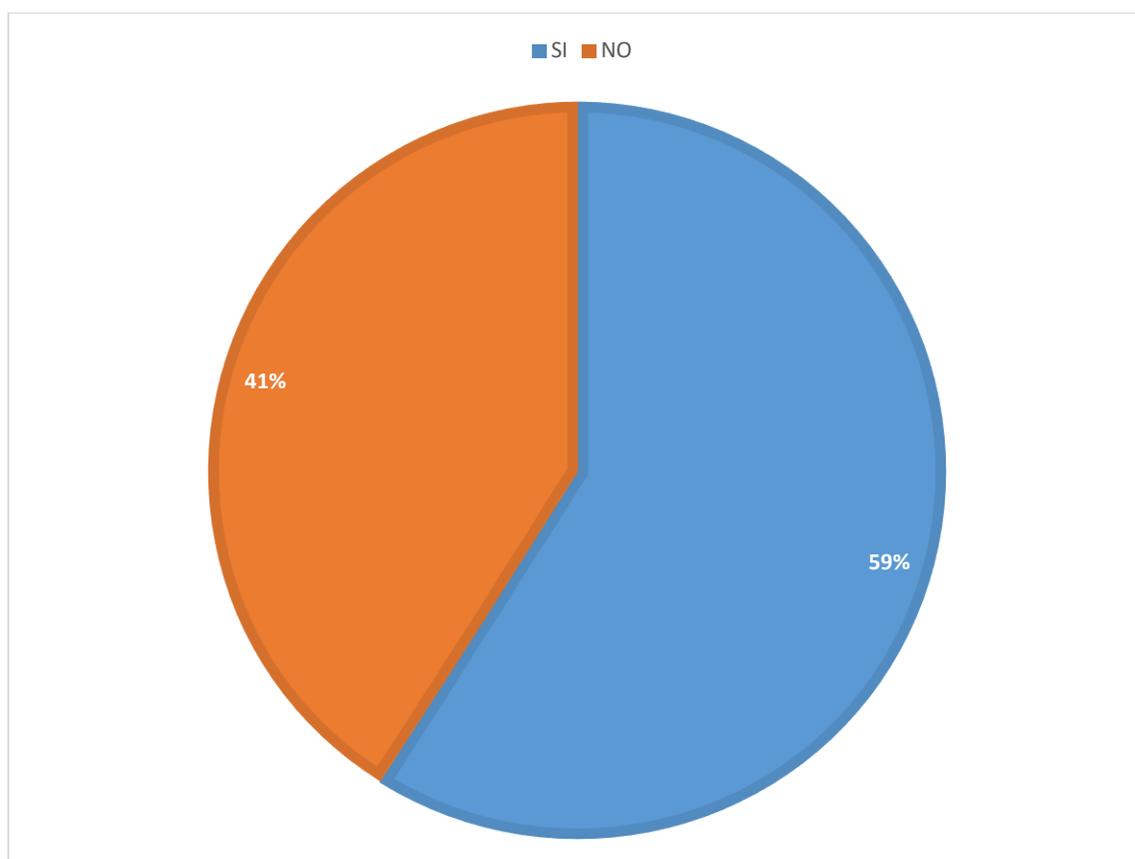


Gráfico N° 9
¿Conoce el concepto de léxico?

Fuente: Encuesta a estudiantes

También se consultó a la docente por medio de una entrevista ¿Qué entiende por léxico? Ella expresa que es la forma de hablar de un determinado lugar y esta depende de sus costumbres.

Cabe señalar que de los discentes encuestados la mayoría tiene conocimiento de la terminología léxico y se constató que la docente no tiene dominio del concepto, ni de la clasificación del léxico, porque al momento e identificar vocablos tiende a confundir en las características léxicas, por ejemplo: el regionalismo, arcaísmo y neologismo.

Como se ha mencionado durante las cinco visitas que se le realizo a la docente se pudo verificar que generalmente se evidencio el uso adecuado del léxico al dirigirse a sus estudiantes para llevar a cabo el proceso enseñanza aprendizaje.

De todo lo anterior se puede resumir que las personas nos comunicamos y practicamos el vocabulario que mejor nos parezca dependiendo del lugar donde nos ubicamos o familiarizamos siendo este un elemento muy importante de nuestra comunicación entre estudiantes y profesionales.

4.3.2. Origen

La mayor parte del léxico español procede del latín hablando, durante la época que los romanos dominaban la península ibérica, estas palabras han venido evolucionado a lo largo de la historia y conforman el llamado léxico patrimonial, a estas palabras se le unieron más adelante las aportaciones de otros idiomas como el griego, árabe, entre otros que se conocen como prestamos lingüísticos, Orosco, (2014).

Nuestro idioma el español o castellano proviene del latín, la lengua madre que aporta el 65% de las voces, otro 10% viene del griego, por la vía latín, 5% árabe, 10% del resto de las aportaciones entre las que se incluye el italiano, francés, inglés y las lenguas amerindias, Matus, (2010).

Rodriguez, (2015) el léxico en Nicaragua tiene mucha influencia extranjera como lo afirman los autores antes citados por eso es que se escucha en las comunicaciones muchas palabras que nos son autóctonas, la procedencia más fuerte es la del latín, (Lengua de la antigua Roma y de las que proceden los

románticos), no obstante se consideran muy importantes otros aportes, al léxico, como el griego, el árabe, el celta, el catalán, entre otras, lo que pone de manifiesto la diversidad existente en nuestra habla y la conservación de esta como elemento vivo constante de transformación.

El léxico nicaragüense tiene muchas influencias extranjeras como lo afirman los autores anteriormente citados, por eso es que en nuestro léxico existe una variedad amplia de palabras locales propias del entorno y además nuevas expresiones integradas a nuestro vocabulario, la procedencia más fuerte es el latín y el griego, las que nos aportan una diversidad extensa de nuestra habla.

En particular a lo anterior al ser consultado a los educando mediante una encuesta, sobre ¿Conoce el origen del léxico? 18 que son el 62% dijeron conocer el origen y 11 que equivalen al 38% manifestaron no saber nada acerca del léxico. (Ver gráfico 10).

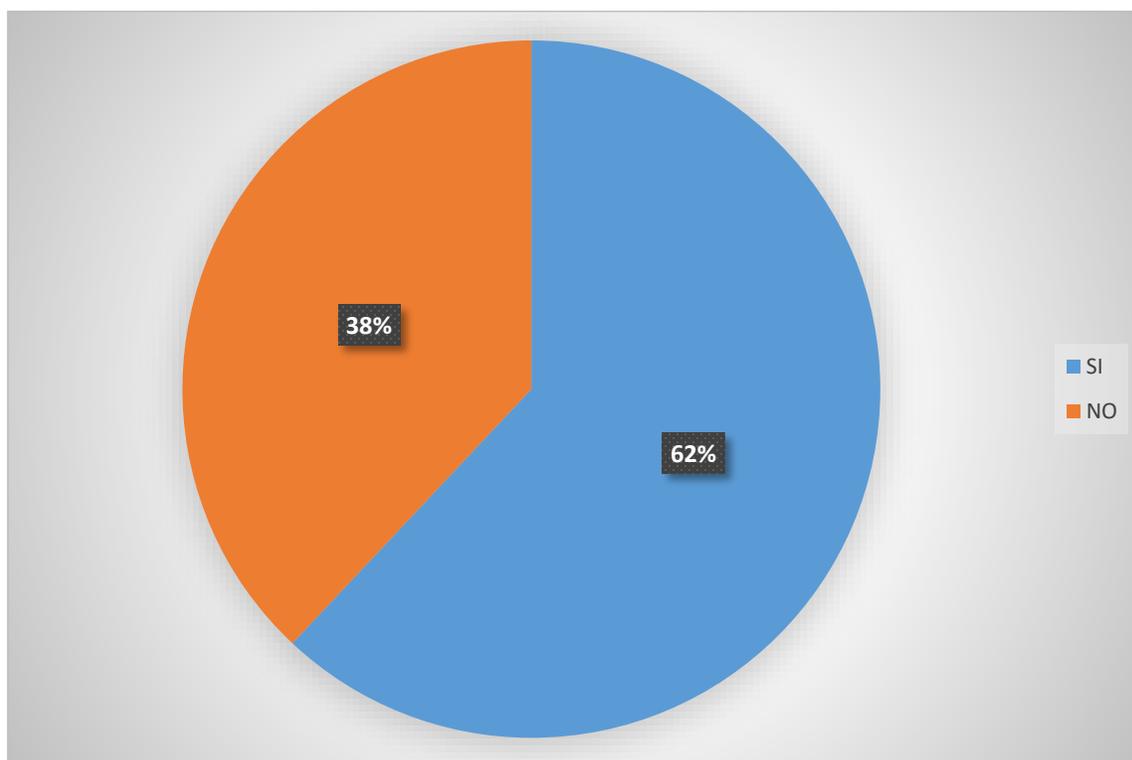


Gráfico N° 10

¿Conoce el origen de léxico?

Fuente: Encuesta a estudiantes

A continuación se preguntó a la docente por medio de una entrevista ¿Conoce el origen del léxico?, ella aportó que conoce como léxico español, a las palabras con origen latín y griegas.

Como resultado obtenemos que la docente maneja el término, mientras que una parte de los discentes refieren no tener idea del origen y significado del léxico.

Esto se debe a que el currículo está orientado de una manera general, conocido comúnmente como el tema (El vocabulario) y también por faltas de estrategias de parte de la docente.

A la misma vez se observó durante cinco visitas realizadas al aula de clase, que no se da a conocer el concepto del origen del léxico en su comprensión ante los estudiantes.

4.4. Arcaísmo

4.4.1. Concepto

Palabras del español caídas en desuso o formas gramaticales que ya no se emplean en una lengua, es una frase, palabra o forma de hablar anticuada. Cardona, (2007).

En lingüística se denomina arcaísmo a toda palabra, construcción o elemento lingüístico que por su forma, por su significado o por ambas cosas resulta anticuado, respecto a un momento determinado, palabras como “apoteca”, que significa respectivamente aunque y “botica”, son arcaísmos hoy en día. Montserrat, (2016).

Los arcaísmos como lo afirma Cardona Prieto, (2007), son palabras ya caídas en desuso y que al escucharlas suenan ridículas; estas solamente son utilizadas en ciertos contextos principalmente en aquellos donde los niveles de escolaridad

son muy bajos, no obstante a menudo lo utilizan ciertas personas con grado de escolaridad alto.

En la actualidad existen comunidades hablantes en Nicaragua que a menudo hacen uso de arcaísmo quizá por la falta de actualización o simplemente por la utilización constante de estos contextos vivenciales lo que permite su internacionalización en el léxico; El escuchar estas voces en desuso provoca en el oyente cierta admiración y en algunos casos repulsión, más cuando son utilizados por hablantes con niveles académicos superiores, lo que normalmente se escucha en algunos directores de centro y docentes que se supone son los correctores de dificultad de expresión.

En la actualidad existen comunidades hablantes que hacen uso de arcaísmo y esto es debido a la falta de actualización y si las utilizamos constantemente esto se vuelve costumbre en el contexto donde se desarrolla el léxico.

Al respecto del arcaísmo hicimos la siguiente pregunta: ¿Conoce el concepto de arcaísmo? Los estudiantes contestaron 69% que sí y 31% que no, así mismo se comprobó que los estudiantes decían la verdad, ya que al realizar la pauta de escucha, se notó que no todos los estudiantes tienen dominio del arcaísmo. (Ver gráfico 11)

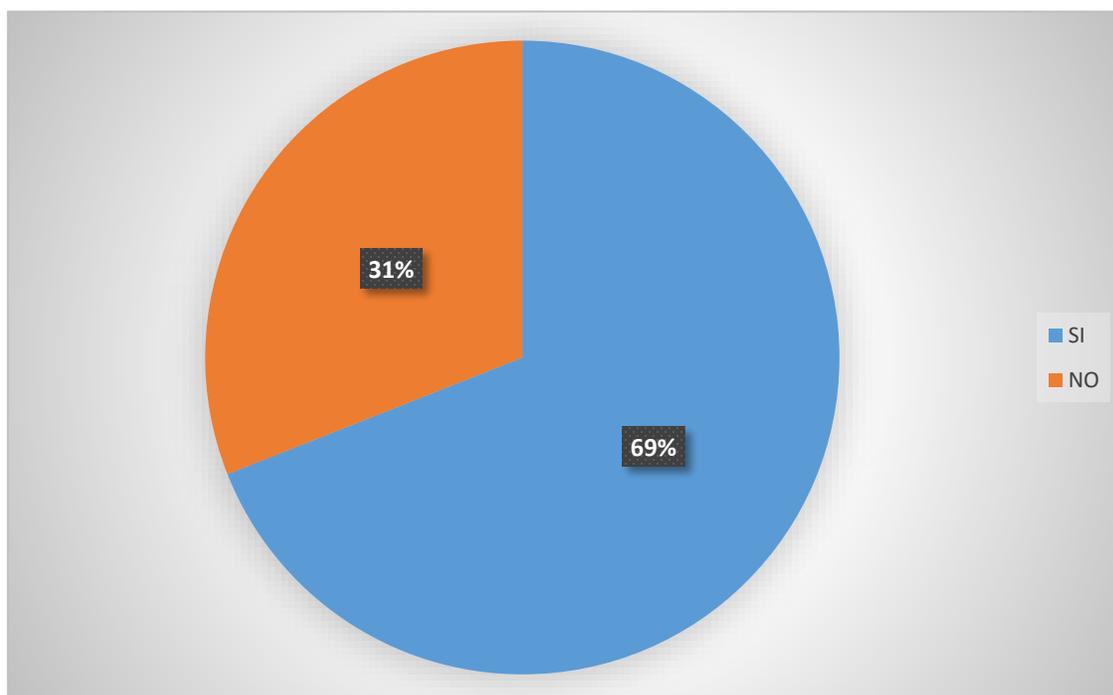


Gráfico N.11

¿Conoce el concepto de arcaísmo?

Fuente: Encuesta a estudiantes

Es necesario recalcar que los educandos no tienen noción sobre arcaísmo, por otra parte la docente carece de conocimiento acerca del concepto, ya que confunde término fonético, con arcaísmo.

Además mediante la entrevista realizada se tiene que la docente argumenta que arcaísmo es la frase o palabra antigua que a veces pronunciamos, por otra parte se obtiene de las visitas a la labor docente donde se demuestra que en breve espacio se menciona y se explica el concepto de arcaísmo.

De los resultados obtenidos se puede comprender que estos temas se estudian integrados en obras de autores que les gusta presenciar estos termino, entonces los estudiantes de secundaria no estudian específicamente los términos en sí, de arcaísmo sino, analizando otros aspectos que se piden en la programación curricular de educación secundaria.

4.4.2. Características

Los arcaísmos son palabras que han caído en desuso y que muy poco son utilizadas por los hablantes en la actualidad, Cardona Prieto, (2007), no obstante considera que muchos autores lo utilizan como recurso literario para embellecer sus composiciones por lo que menciona las siguientes características.

- Pueden usarse como recurso literario para embellecer un texto.
- Son elementos que permanecen a épocas pasada y artísticamente superadas y que se usan en el presente por imitación.

Cardona Prieto, (2007), afirma que los arcaísmos son utilizados muchas veces por escritores para darle a sus composiciones un estilo diferente, aunque se

considera que la utilización de estos podría ser una influencia negativa en los lectores.

Los arcaísmos deben de considerarse como un elemento negativo en el desarrollo del léxico de los hablantes, por lo que se debe realizar una campaña permanente para desaparecerlos en los espacios escolares principalmente.

Mediante una encuesta realizada a los discentes se interrogo ¿La docente le corrige cuando hace uso de palabras anticuadas? Ellos expresan en un 52% que sí, un 27% a veces y un 21% no usan palabras anticuadas como: agora, haiga. (Ver gráfico N.12)

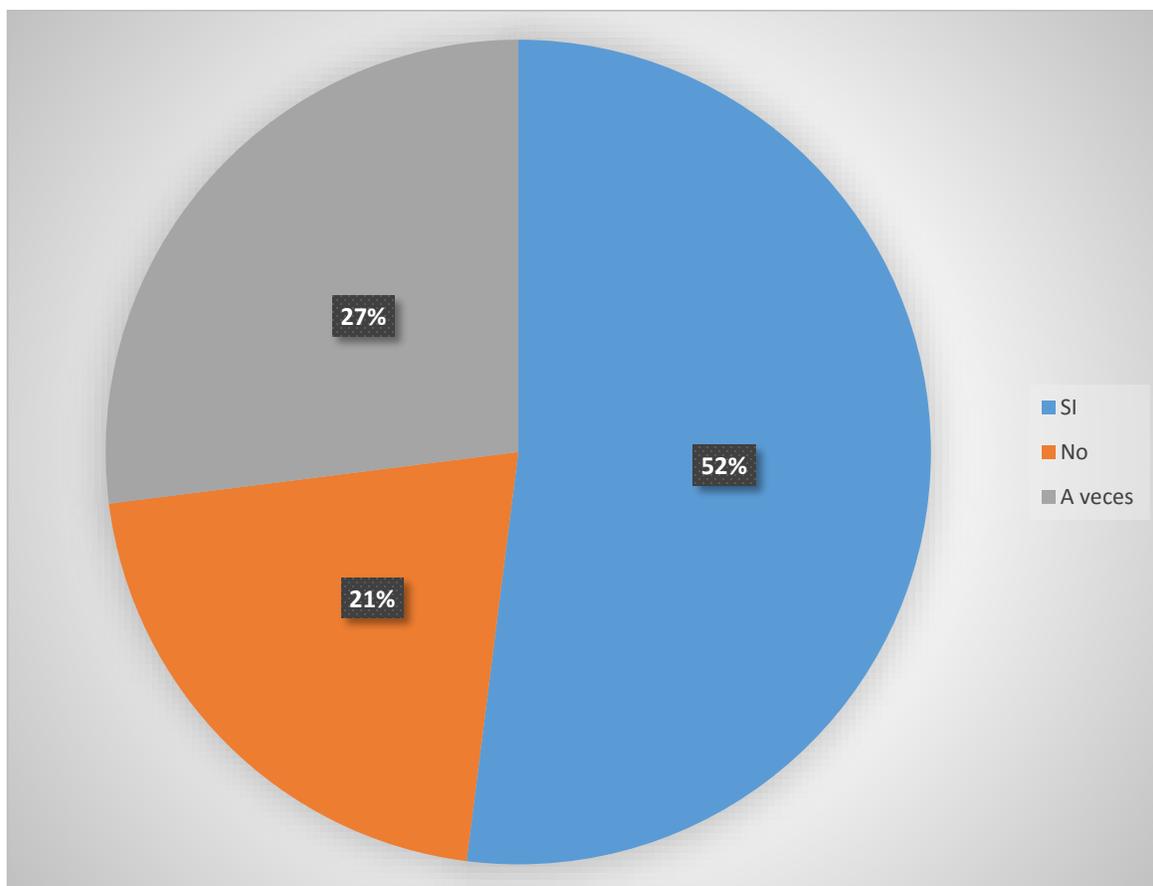


Gráfico N.12

¿La docente le corrige cuando hace uso de palabras anticuadas?

Fuente: Encuesta a estudiantes

Seguidamente expreso la educadora en la entrevista que si se corrige a los estudiantes cuando usan arcaísmos, como se puede constatar durante las visitas, que no se escuchó vocabulario de arcaísmo en la mayoría de los discentes.

4.4.3. Influencias más fuertes

De forma general la más fuerte influencia del arcaísmo es contextual, eso quiere decir que mucha gente utiliza muchos arcaísmos por tradición, otros lo hacen por pereza y en la mayoría de casos repiten palabras en desuso o las imitan por la influencia directa que hay en las personas más cercanas, las cuales la mayor parte del tiempo se ven como modelos a seguir, Davila, (2014).

El uso del arcaísmo tiene influencia histórica, ya que en el siglo XIII el romance solo recibió de los letrados la denominación descriptiva de habla rústica o de lenguaje vulgar. Los poetas de ese siglo aunque componían sus obras en romance paladino para que las entendiera el público, no letrado, también hacían uso de innumerables cultismos. Enciclopedia didáctica de la gramática, (2002).

Davila, (2014), afirma que los arcaísmos tienen su mayor influencia en el ámbito contextual.

Las influencias más fuertes son contextuales e históricas en Nicaragua, los arcaísmos se han venido cultivando de generación en generación, los habitantes de las comunidades han tenido un patrón a seguir es decir, que si el padre o cualquier otro familiar habla de alguna manera, aunque sea incorrecta, para ellos esta es la correcta.

Las influencias más fuertes del arcaísmo la encontramos en las comunidades rurales y de escasos recursos económicos, ya que la transmisión del léxico se da por imitación, tradición y luego se siguen modelos equívocos o sino por influencia históricas donde practicaban expresiones rústicas para que la entiendan los no letrados y que han quedado como de la cultura.

4.5. Regionalismo

4.5.1. Concepto

A los vocablos, giros o modos de expresión propia de los habitantes, de una región se le llama regionalismo. Cardona Prieto,(2007).

Es el empleo de voces y giros de los hablantes de una región determinada y que toman y derivan sus nombres de la comunidad lingüística (continente, región o país) al que pertenecen. Matus, (2010).

Los regionalismos afirma Cardona Prieto, (2007), son una forma propia de comunicación de los habitantes de un sector determinado.

Los regionalismos se adoptan a las formas comunicativas que tiene cada región, departamento o país en Nicaragua las formas de expresión varían de región a otra, por mencionar un ejemplo, algunos productos comestibles tienen diferentes nombres de acuerdo al lugar, en la zona de Nueva Segovia se conoce como Charamusca, bolsita, paleta, etc. A lo que en Matagalpa se conoce como Posible.

En Nicaragua existe una diversidad masiva de la población, al mismo tiempo rica en la cultura y esto influye en las características propias del regionalismo, porque es una forma de comunicación propia de cada lugar determinado y esto se evidencia en nosotros como habitantes.

4.5.2. Características

Los regionalismos son las formas léxicas que adoptan los habitantes de una región determinada, estas están relacionadas al contexto sociocultural en que se desenvuelven los habitantes de dicha localidad. Matus, (2010).

- Tienen un uso muy particular en cada país o región.
- Algunas se forman por derivación.
- Algunos se diferencian por una ligera variante como cambio o aumento de sonido.

Como se decía anteriormente, cada pueblo tiene sus formas de comunicarse los habitantes, emplean vocablos muy diferentes a los de otros, toda región se distingue por su forma de hablar, Matagalpa se caracteriza por el famoso “Cantadito” inconfundible entre las comunidades hablantes.

Además se hizo la interrogante a los estudiantes ¿Qué los regionalismos se mencionan en el aula de clase? Obteniendo los siguientes porcentajes, 96% jaña, 76% bara, 76% pico, 65% chigüines. (Ver gráfico N.13)

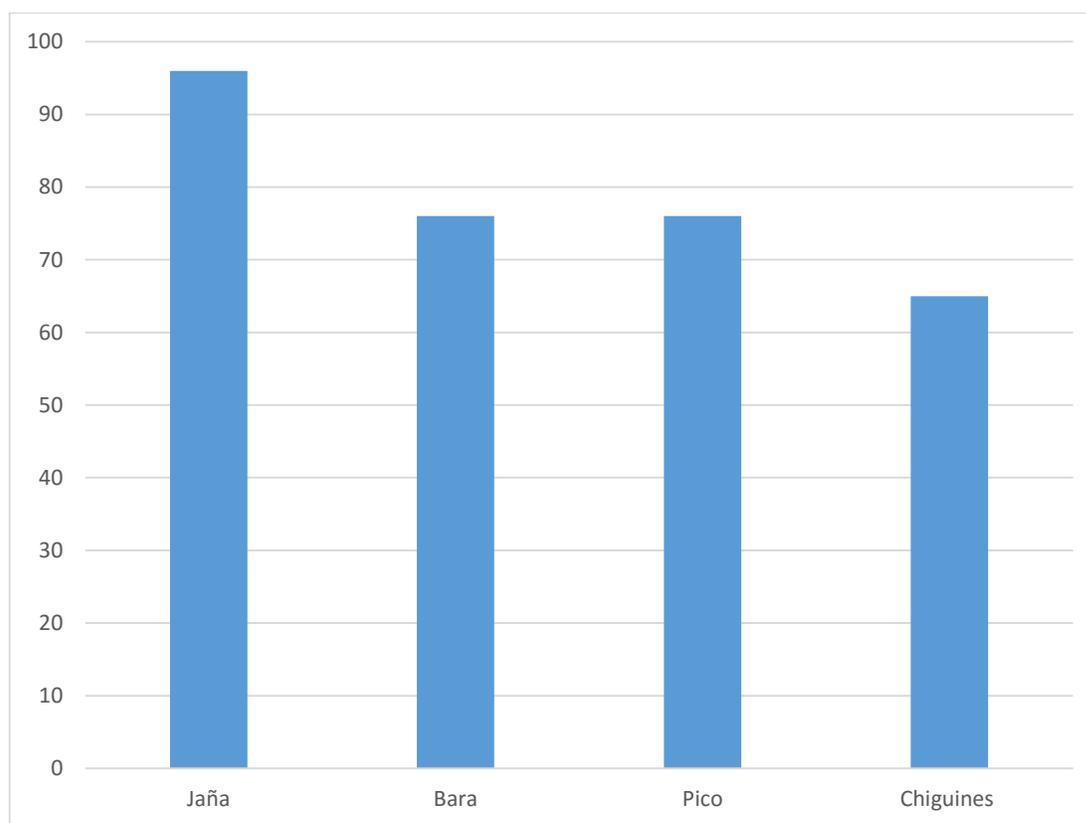


Gráfico N.13.

¿Qué los regionalismos se mencionan en el aula de clase?

Fuente: Encuesta a estudiantes

Igualmente, se verificó la opinión de la profesora, que los estudiantes expresan, regionalismo como: enchiladas, tamal dulce, helado y durante la observación se logró conocer que en la mayoría no se escucha regionalismo en el aula de clases.

4.5.3. Influencias más fuertes en Nicaragua

Matus, (2010), define una serie de elementos que influyen directamente en las formas lexicales de cada región de acuerdo a la ubicación geográfica.

- ✓ El americanismo, voces y expresiones usadas en Hispanoamérica y que no pertenecen al español general o tienen un significado particular y distinto al empleado en España. Mucho americanismo tiene su origen en las lenguas indígenas como adjetivo chúcaro, (del quechua, chuer, duro) que se aplica al ganado, caballar, mular bravío, no domesticado.
- ✓ El centro americanismo que tiene su equivalente en España como cumiche (Benjamín hijo menor de una familia), en otro caso el Centro americanismo, no es de uso correcto en un país como ocurre en Asia, desconocido en nuestro país, en donde usamos tajona (látigo de madera, atado a un cabo de madera).
- ✓ El Nicaraguensismo, es otras de las influencias fuertes, algunos son compartidos con otros países como Chambones (Ordinario, descortés), empleado también con esa aceptación, que no se registra en ningún otro país Hispanoamericano: Muy Bueno, excelente.
- ✓ Los localismos encontrados en una misma comunidad lingüística, según la ocupación en la cual una palabra tiene sentidos diferentes, de acuerdo con el tipo de habitantes. Esta variante lingüística, son legítimas, pues además de enriquecer y renovar el habla de un pueblo, representa su forma peculiar de ser y de actuar por medio del lenguaje.

Según Matus, (2010), en Centro América, Nicaragua y a nivel local en los diferentes Departamentos y Municipios, los hablantes tienen su propia forma de comunicación.

En Nicaragua la influencia más fuerte del regionalismo se deriva de las ocupaciones, contexto geográfico y cultural de un determinado sector.

En relación al concepto de regionalismo se consultó a los estudiantes mediante la pregunta: ¿Sabías que a la propia forma de comunicación de un determinado sector, se le llama regionalismos? El cual responden 72% afirman que sí y un 28% responde que no. (Ver gráfico 14).

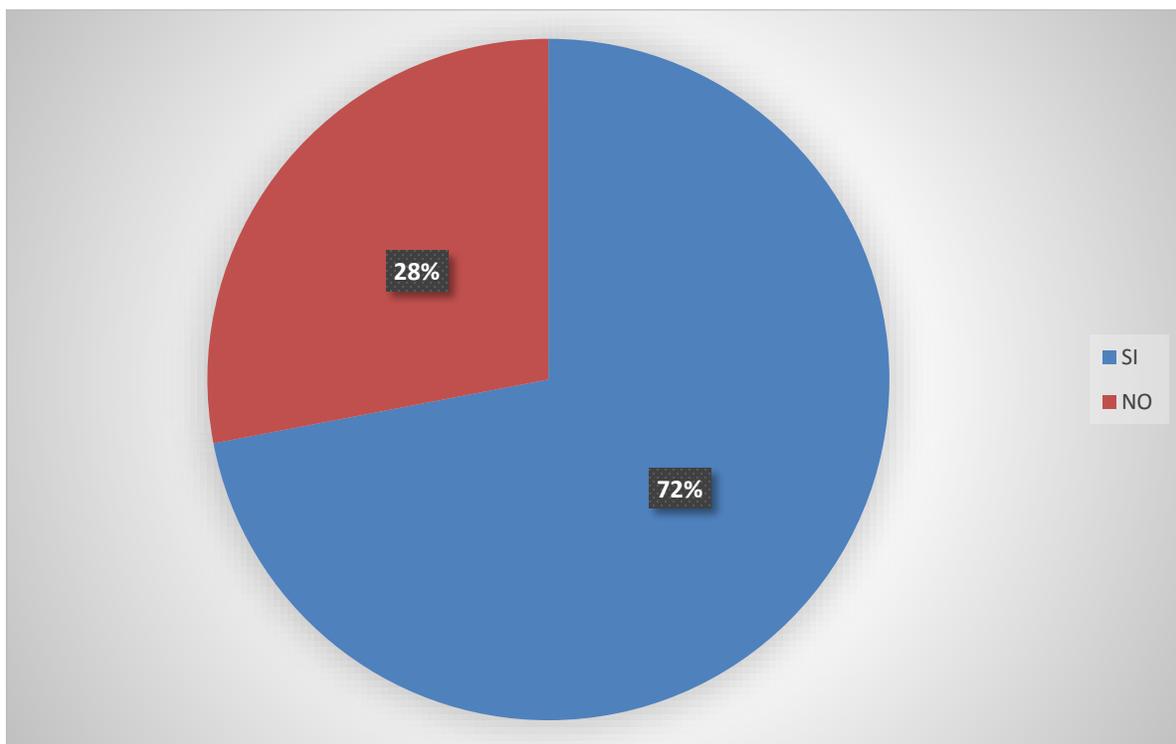


Gráfico N° 14

¿Sabías que a la propia forma de comunicación de un determinado sector, se le llama regionalismos?

Fuente: Encuesta a estudiantes

Enseguida la docente responde a la interrogante, manifestando que son palabras o frases que se utilizan en una determinada región.

Se verifico que tanto la profesora como los discentes en su mayoría tienen dominio de regionalismo, lo pudimos observar por medio de la entrevista y la pauta de escucha, logramos identificar algunas como: verdugón, carretera, raya de cicatriz.

Por otra parte según la experiencia obtenida de las observaciones y los momentos compartidos en la pauta de escucha se encontró dificultad en identificar estos términos por sus características y específicamente no se estudian en la educación secundaria, pero se quedó evidencia al practicar en el aula de clase analizando una canción se pudo comprender el concepto de regionalismo.

Con respecto a la influencia del uso de regionalismo se analizó la siguiente pregunta: ¿Considera que al usar regionalismo, deforma el habla? Donde se obtuvo una respuesta de 55% que los discentes refieren que al usar regionalismo, deforman en habla y el 45% dice que no. (Ver gráfico N.15)

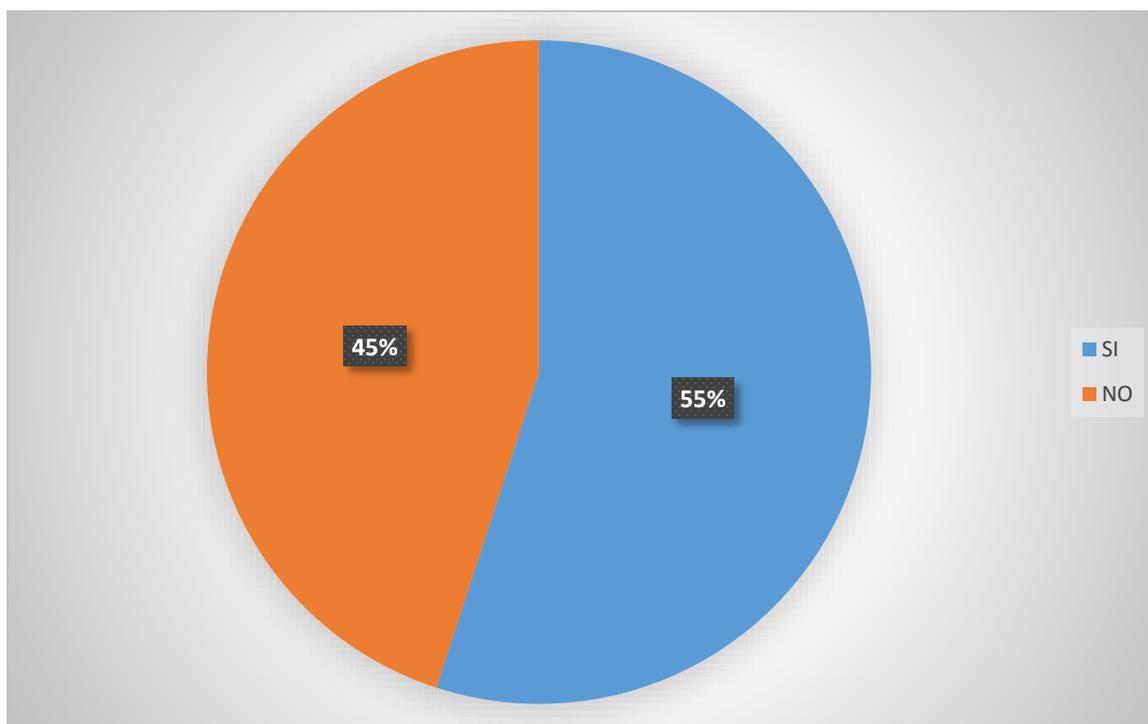


Gráfico N.15

¿Considera que al usar regionalismo, deforma el habla?

Fuente: Encuesta a estudiantes

Convine subrayar que al usar regionalismo, no se deforma el habla, desde otro punto de vista se puede decir que la docente y los estudiantes, durante el desarrollo de la clase, mostraron naturaleza en la manera de hablar con respecto a la opinión de los estudiantes, la mayoría mostro confusión en la definición de regionalismo, no así la docente, ella esta consiente que el regionalismo, forma parte de nuestro vocabulario.

Con respecto a la influencia del uso de regionalismo, se estudió la siguiente interrogante, ¿Considera usted, que los profesionales pueden usar regionalismo? Así bien se menciona en un 48% que sí y un 52% contesto que no. (Ver gráfico N.16)

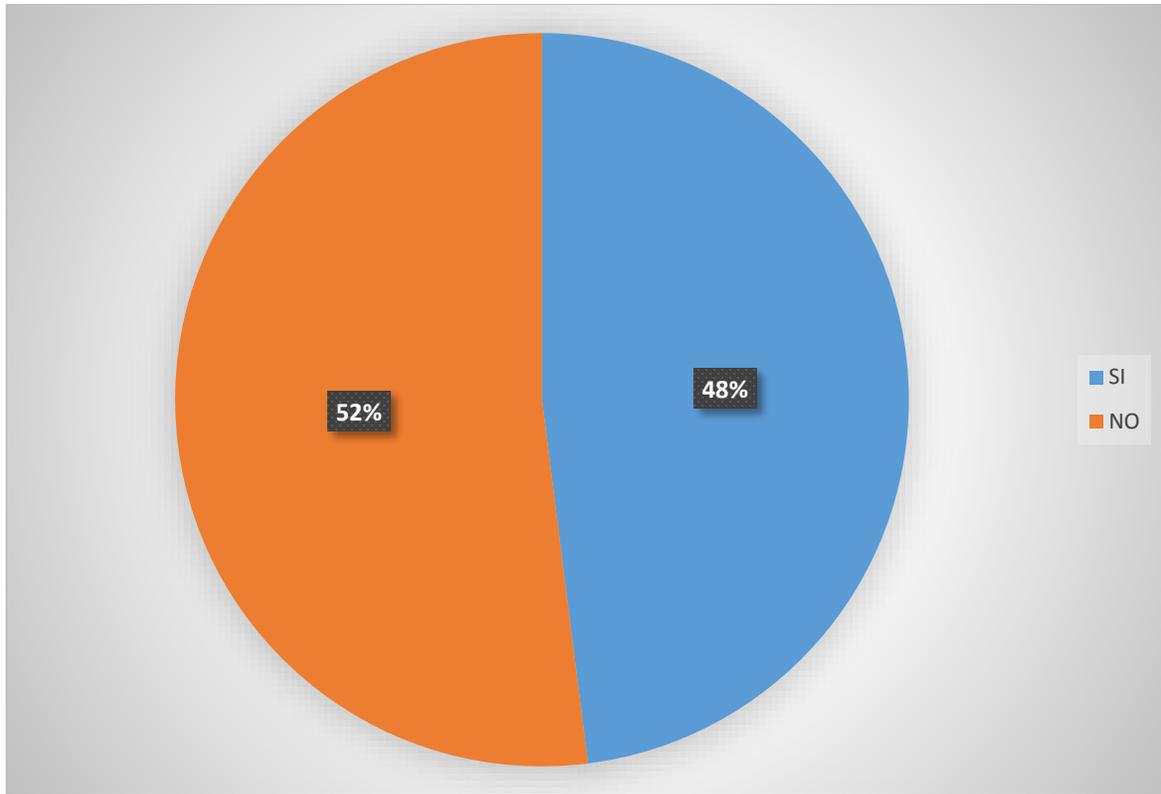


Gráfico N.16

¿Considera usted, que los profesionales pueden usar regionalismo?

Fuente: Encuesta a estudiantes

Por otro lado la docente explica que uno se adapta al contexto donde se desenvuelve y hace uso de regionalismo, más aun dentro del aula de clase se constató que la profesora hizo uso de regionalismo, al dirigirse a sus discentes, haciéndolo de manera inconsciente, como lo hace cualquier habitante de su lugar.

4.6. Neologismo

4.6.1. Concepto

El neologismo es una palabra o giro de nueva creación en una lengua. De Elorza, (2013).

Neologismo es un término que nos viene del griego Neos-Nuevo y Logos-Palabras, discurso o razonamiento el cual se define como vocablo de acepción o giro nuevo en una lengua. Así mismo afirma que el neologismo son palabras nuevas que se han integrado al léxico por necesidad de nombrar objetos e inventos nuevos de la ciencia y la tecnología, por ejemplo: Celulares, software, chat, entre otros, Matus, (2011).

Así mismo Rodríguez, (2015), manifiesta que gracias a la tecnología, los medios de comunicación y la globalización, el léxico de los Nicaragüenses se ha plagado de voces nuevas que hasta cierta parte han venido a enriquecer las formas comunicativas aunque muchos estudiosos del habla los han considerado como correctores de la expresión. Algunos se consideran innecesarios porque se alargan las formas comunicativas, otros son necesarios debido a la necesidad de nombrar nuevos objetos descubiertos por la ciencia humana, por lo que no a todos se les puede dar la misma condición de correctores.

4.6.2. Características

Los neologismos son una serie de aceptación y vocablos nuevos que han integrado a la lengua debido a factores diversos. Martínez de Souza, (2001) Y Maturana, (2008), respectivamente señalan las siguientes características:

- ✓ son voces y términos generados por la propia lengua, los cuales surgen el seno de la sociedad sin que antes tuvieran existencia con el significado.
- ✓ Son voces derivadas o creadas para cubrir necesidades lingüísticas.
- ✓ Son creadas en diferentes áreas del quehacer humano como la tecnología, las ciencias sociales y las ciencias exactas.

Maturana, (2008), considera que algunos neologismos debido a su recién creación no han sido registrados en el diccionario de la lengua Española, en cambio Martínez de Souza, (2001), afirma que se han creado para cubrir algunas necesidades de la lengua.

Por su parte Rodríguez, (2015), dice que los neologismos se han creado como una necesidad de responder a las demandas científicas, muchos de estos forman parte de nuestro diario vivir, introducidos en el léxico popular de forma general en las diferentes esferas sociales sin importar los niveles académicos que puedan tener los beneficios. En la actualidad es normal escuchar a los miembros de la familia humildes preguntar por el celular, casetes, así como los estudiantes que son los más vulnerables a estas influencias.

Se debe agregar que el aporte de los educandos por medio de la encuesta, sobre la siguiente pregunta: ¿Sabes que a las palabras nuevas introducidas a nuestro léxico se les conoce como neologismo? A lo que le 69% respondió que si tenían conocimiento del significado del término y 31% que no conocen los neologismos, para que son o que significan. (Ver gráfico 17).

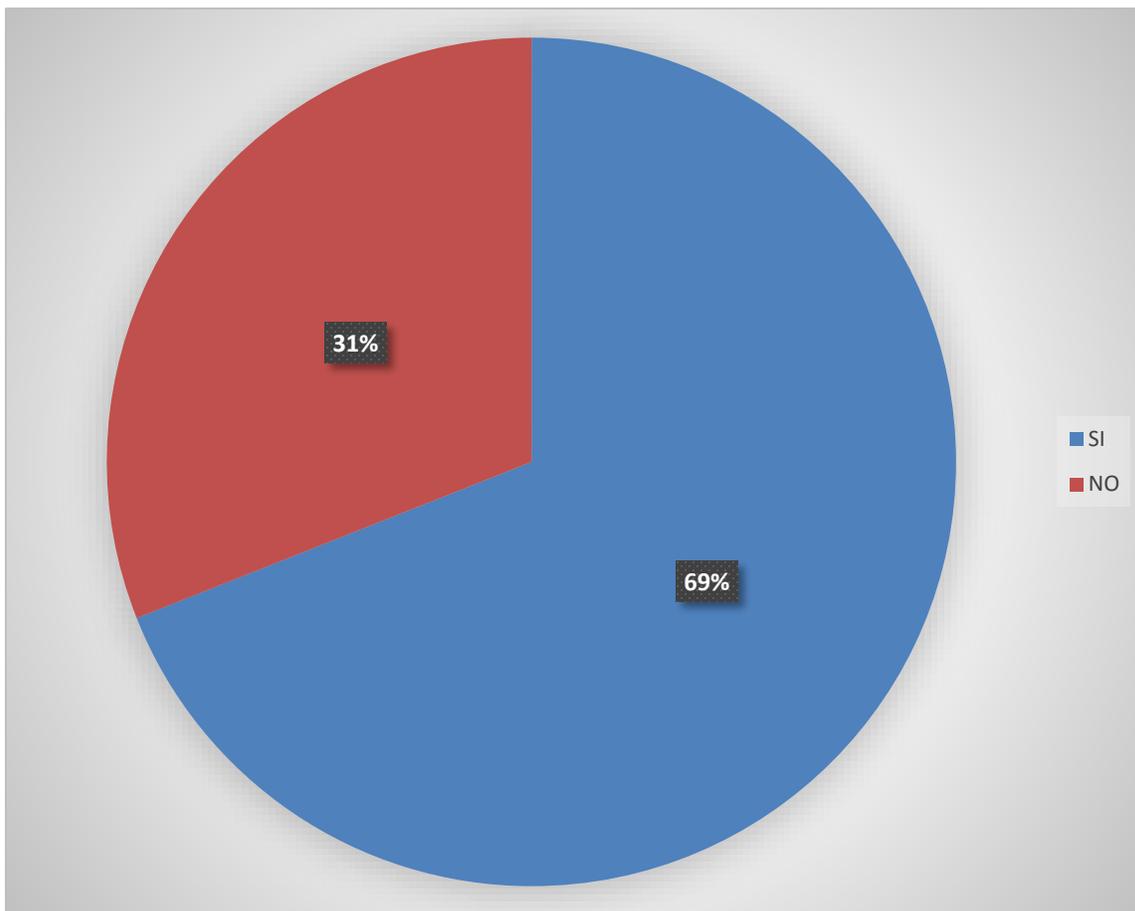


Gráfico N° 17

¿Sabes que a las palabras nuevas introducidas a nuestro léxico se les conoce como neologismo?

Fuente: Encuesta a estudiantes

Del mismo modo se determinó con la opinión de la docente sobre ¿Qué es neologismo? En donde se mencionan a palabras o expresiones que son nuevas en una lengua, palabras nuevas que se integran a una lengua por una necesidad.

Considerando lo observado en el aula de clase, se puede confirmar que la maestra y estudiante comparten conocimientos sobre neologismo donde se explica que la mayor influencia para introducir nuevas palabras, está la tecnología con términos científicos como: WhatsApp, Facebook e Internet.

En otro aspecto cabe señalar que de los resultados encontrados sobre las características del neologismo, se puede resaltar que es un espacio muy vivido y compartido entre docente y estudiante, porque la tecnología es una fuente de estudio donde se enriquece el vocabulario, por lo que nos exige actualizarnos.

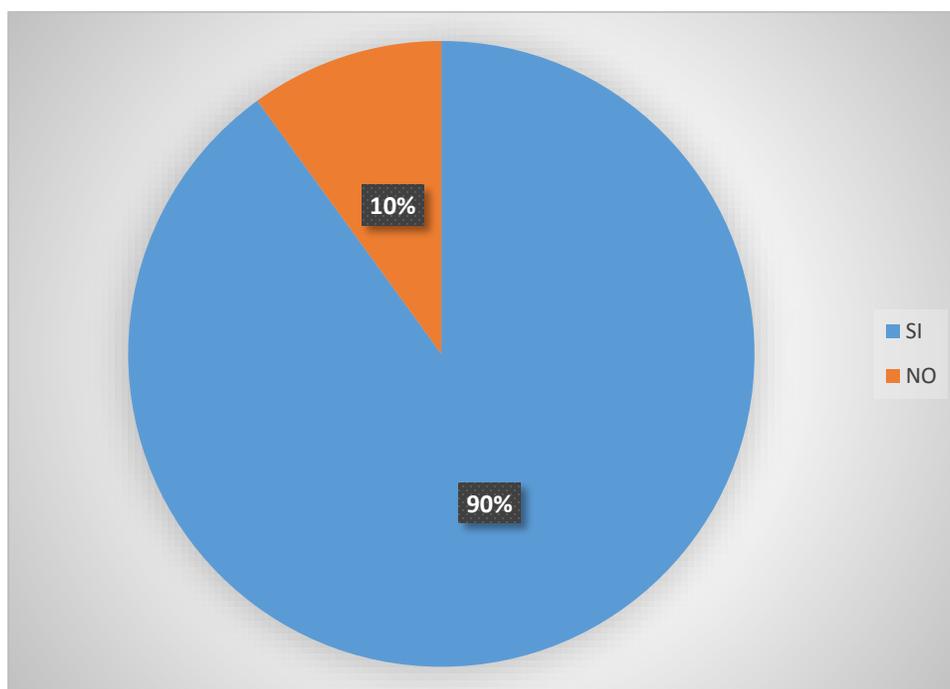


Gráfico N° 18

¿Cuáles palabras nuevas se han introducido a nuestro léxico?

Fuente: Pauta de evaluación de escucha

Significa que en neologismo los estudiantes tienen mayor dominio que las otras características léxicas, esto se debe a la necesidad de incorporar nuevas palabras a nuestra habla por el avance tecnológico, mediante el cual se dan descubrimientos nuevos y la necesidad de nombrar nuevas palabras, por ejemplo:

Se pudo constatar que en el aula de clases, los educandos hacen uso de palabras como: Facebook, Twitter, YouTube.

4.7. Estrategias metodológicas para el acompañamiento

1- Estrategia de elaboración de materiales:

Se trata de aquellos que hacen uso de imágenes o la generación de oraciones capaces de relacionar dos o más ítems:

- El rotafolio

Cabe señalar que en nuestro estudio, se puede pretender el uso de rotafolios creados por estudiantes, para fomentar la innovación, practicándola en las tareas escolares o las investigaciones asignadas en los educandos que pueden ser, esquemas de diferentes formas, como mapas mentales, mapa semánticos, imágenes, cuadro sinóptico de la temática estudiada.

2- Estrategia de organización:

Son aquellas que el aprendiz utiliza para facilitar la comprensión de una determinada información, llevándola de una a otra modalidad, ejemplo:

- Carteles
- Libros de texto
- Medios auditivos

Como se menciona anteriormente, se puede resaltar el uso de estos materiales para la comprensión del vocabulario que algunos autores nacionales usan en poemas, cuentos, canciones y los estudiantes deben practicar a la vez con la ayuda de la docente para evidenciar el uso de arcaísmo, regionalismo o neologismo y así analizar la temática creativamente.

3- Estrategia Metacognitiva:

Se conoce también como de revisión y supervisión, establecer metas de una actividad o unidad de aprendizaje, al evaluar el grado en que dichas metas están siendo logradas.

Ejemplos:

- Diapositivas
- Murales

El docente no debe olvidar, practicar con los educandos el uso de estos materiales que son parte de la tecnología que brindan hoy en día, una diversidad muy usada por los jóvenes y forman parte de la creatividad y la innovación, al mismo tiempo de investigación, que ayuda al conocimiento constructivo en el aprendiz.

4- Feria expositiva de medios:

Los materiales didácticos son elementos muy importantes para la enseñanza aprendizaje de todos los conocimientos, que deseamos tomar en cuenta, en su uso y específicamente en la temática de este estudio, se evidencio éxito, para el análisis del vocabulario, por ejemplo para los temas de arcaísmo, regionalismo, neologismo o los que se necesiten analizar, están sugeridos los siguientes:

- Rotafolio: Es un aparato formado por dos tablas metálicas que facilita la presentación de un conjunto de carteles y láminas, permite mostrar sucesivamente el material y acompañar la presentación de cada lamina con la explicación o comentario correspondiente.
- Diapositivas: Es una fotografía positiva de colores reales creadas en soporte transparente por medios fotoquímicos.

- Videos: Es una tecnología de grabación procesamiento, almacenamiento, transmisión de imágenes y reconstrucción por medios electrónicos, digitales de una secuencia de imágenes, que representan escenas en movimiento.
- Canción: Es una composición musical par la voz humana con letra comúnmente acompañada de instrumentos.
- Poemas: Es una de las composiciones literarias más comunes, junto con la novela y el drama.
- Murales: son medios elaborados a la creatividad del sujeto donde relaciona teorías con imágenes, para reconstruir el conocimiento.

Con el uso de canciones nicaragüense como material didáctico, se logra eficazmente identificar características lexicales, como arcaísmo, regionalismo y neologismo, donde se evidencio que los educandos con facilidad identificaron vocablos como: Vide, agora, bara, picos, chigüines, barriga, WhatsApp, YouTobe, otros.



V. CONCLUSIONES

Después de las consideraciones anteriores, producto de diversos instrumentos aplicados y específicamente para darle cumplimiento a los objetivos específicos, se concluye que:

Los materiales didácticos son una herramienta importante en la enseñanza de la lexicología, en los estudiantes de 11vo grado A, turno vespertino, Instituto Waswali Abajo, porque se logra un aprendizaje significativo y de interés mediante el uso de canciones, rotafolio, entre otros como material de enseñanza.

En base al objetivo N° 1, la docente del 11vo grado "A" del Instituto Waswali Abajo recurre frecuentemente a materiales didácticos tales como libros, papelografos, murales, poemas, en menor frecuencia lo hace con canciones y videos que son efectivos para la enseñanza de la lexicología.

Dando respuesta al objetivo N° 2, en la enseñanza de la lexicología, se constató a través de canciones el uso del arcaísmo, regionalismo y neologismo en los discentes del 11vo grado del Instituto Waswali Abajo las más frecuentes son las expresiones nuevas integradas al léxico, tales como: Facebook, WhatsApp, Twitter, YouTube, otros utilizan palabras que con el tiempo han caído en desuso como: Vide, ágora, así como frases propias del lugar de procedencia como: jaña, bara, posicle. Esto se identificó mediante la pauta de escucha, utilizando canciones nacionales y lectura de cuentos nicaragüenses. Siendo efectivos dichos auxiliares porque se hace uso de material concreto donde los discentes con facilidad identifican características lexicales.

Dando cumplimiento al objetivo N° 3, se brindó una serie de estrategias metodológicas a la docente, tales como; feria expositiva de medios, taller de elaboración de materiales (rotafolios), la importancia de hacer uso de diapositivas, canciones nacionales, mediante la pauta de escucha y charlas a la docente, ya que dicho centro escolar, cuenta con todas las condiciones para dar una clase innovadora y no continuar con las clases tradicionales. A la vez se recomendó a la docente hacer uso de estas estrategias metodológicas para que se brinde una mejor enseñanza a través de medios concretos que son más efectivos para lograr un mejor aprendizaje.

VI. BIBLIOGRAFIA

- Azorín (2003). Universidad.alicante_/españa
- Cabrero. (2001). *verogh.com*. Obtenido de verogh.com:
http://www.verogh.com/artes_visuales_artes_escenicas_medios_didacticos_y_danza_3_o_4to_medio.pdf
- Cardona Prieto. (2007). *cvc.cervantes.es*. Obtenido de cvc.cervantes.es:
http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/publicaciones_centros/PDF/budapest_2015/08_martinez.pdf
- Carpio y Col. (2005). Obtenido de escritores de pedagogía.
- Davila. (Abril de 2014). *cedoc.infed.edu.ar*. Obtenido de cedoc.infed.edu.ar:
http://cedoc.infed.edu.ar/upload/Dramatizacion_y_educacion_aspectos_teoricos.pdf
- De Elorza. (Noviembre de 2013). *repositorio.uchile*. Obtenido de repositorio.uchile:
http://repositorio.uchile.cl/bitstream/handle/tesis_FabiolaBesoain_Final.pdf
- Enciclopedia didactica de la gramatica. (enero de 2002). *enciclopedia virtual*. Obtenido de enciclopedia virtual: http://enciclopediadidacticavirtual--gramatica,aspectos_teoricos.pdf
- Moreno Herrera,. (15 de febrero de 2004). *verogh.com*. Obtenido de verogh.com:
http://www.verogh.com/artes_visuales_artes_escenicas_teatro_y_danza_3_o_4to_medio.pdf
- Perez. (2008). *www.fundacionbotin.org*. Obtenido de www.fundacionbotin.org:
http://www.fundacionbotin.org/89dguuytdfr276ed_uploads/EDUCACION/creatividad/artes%20y%20emociones%202014/Cap.%20Teatro%20A.%20Bamford.%202014%20Informe%20Creatividad%20ES-4.pdf
- Martinez de Souza. (2001). *neologismo.es*. Obtenido de neologismo.es:
<http://teatro.es/resourceportalcdt.theme.images/multimedia/revistas.pdf>
- Maturana. (julio de 2008). *neologismo.org*. Obtenido de neologismo.org:
<http://www.neologismo/noticias/paginas/3/27403/.pdf>
- Matus. (18 de agosto de 2010). *verogh.com*. Obtenido de verogh.com:
http://www.verogh.com_medio.pdf

- Matus. (2011). *bib.uia.mx*. Obtenido de *bib.uia.mx*: <http://www.bib.uia.mx/tesis015403.pdf>
- Montserrat, G. P. (2016). *cvc.cervantes.es*. Obtenido de *cvc.cervantes.es*:
http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/publicaciones_centrosgonzalez.pdf
- Muños. (2012). *verogh.com*. Obtenido de *verogh.com*:
http://www.verogh.com/artes_visuales_artes_escenicas_teatro_y_danza_3_o_4to_medio.pdf
- Orosco. (12 de Octubre de 2014).
- Ossa. (18 de octubre de 2002). *verogh.com*. Obtenido de *verogh.com*:
http://www.verogh.com/artes_visuales_artes_escenicas_teatro_y_danza_3_o_4to_medio.pdf
- Rizo. (24 de Junio de 2008). *verogh.com*. Obtenido de *verogh.com*:
http://www.verogh.com/artes_visuales_artes_escenicas_teatro_y_danza_medio_didactico.pdf
- Rodriguez. (2015). *cvc.cervantes.es*. Obtenido de *cvc.cervantes.es*:
http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/publicaciones_centros/PDF/budapest_2015/08_martinez.pdf

Anexo

ANEXO 1
UNIVERSIDAD NACIONAL AUTONOMA DE NICARAGUA
UNAN – MANAGUA
FACULTAD REGIONAL MULTIDISCIPLINARIA
FAREM - MATAGALPA



Operacionalización de Variables

Variable	Sub variable	Definición	Indicador	Instrumento	Pregunta	Escala	Dirigida a:
Material didactico	Concepto	Pèrez (2008), sostiene que los materiales didácticos son distintos elementos que se pueden agregar en conjunto reunidos de acuerdo a su utilización en algún fin específico	Elementos curriculares que proporcionan el aprendizaje	Encuesta	¿Los auxiliares didácticos facilitan el proceso de enseñanza aprendizaje?	Si No A veces	Estudiantes
	Importancia		Medios que sirven para aplicar una técnica correcta.	Encuesta	¿Con los materiales didácticos se logran aprendizajes significativos?	Sí No A veces	Estudiantes
	Tipos		<ul style="list-style-type: none"> • Objetos. • Equipos • Aparatos tecnológicos. 	Encuesta	¿Sabías que entre los materiales didácticos se pueden encontrar libros, papelografos y murales?	Sí No A veces	Estudiantes
Léxico	Concepto	Matus, (2010), sostiene que cuando nos	Palabras que cambian de forma y significado.	Encuesta	¿Conoce el concepto de léxico?	Si No A veces	Estudiantes
	Origen		Surge en el seno de la sociedad.	Encuesta	¿Cómo se originó el léxico?	Si No	Estudiantes

		referimos al léxico en general, nos estamos refiriendo al conjunto de palabras que tienen una				A veces	tes
	Características	lengua, lo que coloquialmente conocemos como vocabulario.	<ul style="list-style-type: none"> • Arcaísmo • Regionalismo • Neologismo. 	Encuesta	<p>¿Conoces el concepto de arcaísmo?</p> <p>¿Sabías que a formas distintas de comunicación se le llama regionalismo?</p> <p>¿Sabes que a las palabras nuevas introducidas a nuestro léxico se le conoce como neologismo?</p>	Si No A veces	Estudiantes

ANEXO. 2
UNIVERSIDAD NACIONAL AUTONOMA DE NICARAGUA
UNAN – MANAGUA
FACULTAD REGIONAL MULTIDISCIPLINARIA
FAREM - MATAGALPA



ENTREVISTA

Estimada maestra nosotras como estudiantes de Quinto año de Lengua y Literatura Hispánica, estamos realizando una investigación con el objetivo de recopilar información sobre el tema: Materiales didácticos para la enseñanza de la lexicología. Gracias por su aporte.

Datos Generales:

Nombres y apellidos de la Docente:

Institución:

Años de experiencia en la docencia: _____

Fecha de aplicación: _____

Interrogantes:

- 1) ¿Qué entiende por léxico?
- 2) ¿Conoce el origen de léxico?

- 3) ¿Considera usted que nuestro léxico se mantiene intacto o ha introducido nuevas palabras? Explique.
- 4) ¿Qué son neologismos?
- 5) ¿Cuál es la influencia más fuerte del neologismo en el léxico de nuestra lengua?
- 6) ¿Qué sabe sobre arcaísmo? Argumente su respuesta
- 7) ¿Corrige a sus estudiantes, cuando hacen uso de palabras antiguas y las que usted considera que ya no se utilizan?
- 8) ¿Qué entiende por regionalismo?
- 9) Mencione regionalismo utilizado por sus estudiantes.
- 10) ¿Considera Usted que usar regionalismo deforma el habla?
- 11) ¿Considera usted que los profesionales pueden usar el regionalismo?
- 12) ¿Corrige usted a los estudiantes cuando pronuncian algún regionalismo?
- 13) ¿Cree usted que los materiales didácticos favorecen la reconstrucción del conocimiento?
- 14) ¿Con los materiales didácticos se logran aprendizajes significativos en la disciplina de Lengua y Literatura? Argumente.
- 15) ¿Los auxiliares didácticos facilitan el proceso de enseñanza de aprendizaje?
- 16) ¿De qué otra manera se conocen los materiales didácticos?
- 17) Mencione materiales que usted emplea para el desarrollo de contenido de lexicología.
- 18) ¿Conoce algunas funciones del material didáctico?
- 19) ¿Utiliza material didáctico para reproducir contenidos, observar una conducta o de instrumento de evaluación?
- 20) ¿Prepara clases en la que los estudiantes elaboren materiales por ellos mismos?
- 21) ¿Usa los medios como elemento de análisis y reflexión sobre la práctica de vocabulario?

22) ¿Qué materiales didácticos utiliza para desarrollar contenidos de:

Neologismo:

Arcaísmo:

Regionalismo:

23) ¿Qué estrategias sugiere usted, pueden aplicar los docentes de lengua y literatura para hacer efectivo el proceso de aprendizaje del léxico (Neologismo, Arcaísmo y Regionalismo)?

ANEXO. 3
UNIVERSIDAD NACIONAL AUTONOMA DE NICARAGUA
UNAN – MANAGUA
FACULTAD REGIONAL MULTIDISCIPLINARIA
FAREM - MATAGALPA



ENCUESTA

Estimada maestra nosotras como estudiantes de Quinto año de Lengua y Literatura Hispánica, estamos realizando una investigación con el objetivo de recopilar información sobre el tema: Materiales didácticos para la enseñanza de la lexicología. Gracias por su aporte.

Datos Generales:

Nombres y apellidos: _____

Año: _____

Sección: _____

Fecha de recopilación: _____

1) ¿Conoce el concepto de léxico?

Sí No

2) ¿Sabes cómo se originó el léxico?

Sí No

3) ¿Crees que nuestro léxico ha sufrido cambios?

Sí No

4) ¿sabes que a las palabras nuevas introducidas a nuestro léxico se le conoce como neologismo?

Sí No

5) ¿Consideras que la tecnología es una de las influencias más fuertes del uso de neologismo en el léxico?

Sí No

6) ¿Conoces el concepto de arcaísmo?

Sí No

7) ¿La docente corrige cuando hace uso de palabras anticuadas tales como:

Haiga Si__ A veces __ No __

Ágora Si__ A veces __ No __

Blanquilla Si__ A veces __ No __

May Si__ A veces __ No __

8) ¿sabías que a las formas distintas de comunicación expresiva se les llama regionalismo?

Sí No

9) ¿Cuáles de estos regionalismos se mencionan en su aula de clase?

Por niños – Chigüines

Por dinero – Bara

Por beso – pico

Por novia – Jaña

10) ¿Considera que al usar regionalismo deforma el habla?

Sí No

11) ¿Considera usted que los profesionales pueden usar regionalismo?

Sí No

12) ¿Su docente le corrige cuando usa algún regionalismo?

Sí No

13) ¿Cree usted que los materiales didácticos favorecen a la construcción de conocimiento?

Sí No

14) ¿Con los materiales didácticos se logran aprendizajes significativos?

Sí No

15) ¿Los auxiliares didácticos facilitan el proceso de enseñanza aprendizaje?

Sí No

16) ¿Sabías que los materiales didácticos pueden ser:

Libros Sí___ No___ Murales Sí___ No___ Videos Sí___ No___
Papelografos Si___ No___ Canciones Si___ No___ Poemas Sí___ No___

17) ¿Su docente hace uso de materiales didácticos para el desarrollo de contenidos en el léxico como:

Videos Sí___ No___
Canciones Sí___ No___

18) ¿Sabías que el material didáctico cumple algunas funciones?

Sí No

19) ¿Ha preparado usted algún material didáctico para exponer en la clase?

Sí No

20) ¿Participa en análisis y reflexión sobre las prácticas del vocabulario?

Sí No

ANEXO.4
UNIVERSIDAD NACIONAL AUTONOMA DE NICARAGUA
UNAN – MANAGUA
FACULTAD REGIONAL MULTIDISCIPLINARIA
FAREM - MATAGALPA



GUÌA DE OBSERVACIÒN

Estimada maestra nosotras como estudiantes de Quinto año de Lengua y Literatura Hispánica, estamos realizando una guía de observación con el objetivo de indagar y recopilar información sobre el tema: Materiales didácticos para la enseñanza de la lexicología.

Se le agradece su valioso aporte.

Datos Generales:

Nombres y apellidos: _____

Institución: _____

Años de experiencia en la docencia: _____

Fecha de recopilación: _____

Integrantes	Si	No	Observación
1- Hace uso del léxico al dirigirse a los estudiantes			
2- Explica a sus estudiantes el término de léxico y su origen.			
3- Introduce nuevas palabras la docente al desarrollar la clase.			
4- La docente comparte conocimiento con los estudiantes de neologismo.			

5- La docente usa con mayor frecuencia algún termino con neologismo.			
6- La docente hace mención de arcaísmo en su clase.			
7- La docente y sus estudiantes usan algún arcaísmo.			
8- La docente hace uso regionalismo y les comunica a sus estudiantes.			
9- Los estudiantes usan términos de regionalismo.			
10- En el aula de clases se presenta cuidado en la forma de expresión sobre regionalismo.			
11- La docente como profesional demuestra estética al expresarse con términos sobre regionalismos.			
12- La docente corrige a sus estudiantes cuando pronuncian regionalismo.			
13- Se usan materiales didácticos para la reconstrucción del conocimiento.			
14- En la clase se demuestra aprendizaje significativo gracias al material didáctico presentado.			
15- En la clase se presenta facilidad del proceso enseñanza-aprendizaje por medio del material didáctico.			
16- La docente hace uso del material didáctico para desarrollar contenidos de lexicología.			
17- El material didáctico es usado de acuerdo a sus funciones.			
18- La docente usa material didáctico también para observar una conducta o instrumento de evaluación.			

19- Los estudiantes presentan material didáctico elaborado por ellos mismos.			
20- Se observa análisis y reflexión en los resultados.			

ANEXO 5

Tabulación guía de observación									
	1	2	3	4	5	Total		Si	No
						Si	No	Porcentaje	Porcentaje
01	Si	Si	Si	Si	Si	5	-	100%	-
02	No	No	Si	-	No	1	3	20%	60%
03	No	Si	No	-	Si	2	2	40%	40%
04	No	Si	Si	No	Si	3	2	60%	40%
05	No	No	No	Si	No	1	4	20%	80%
06	No	Si	Si	-	Si	3	1	60%	20%
07	No	No	No	Si	No	1	4	20%	80%
08	No	No	Si	No	No	1	4	20%	80%
09	No	Si	No	Si	No	1	4	20%	80%
10	Si	No	Si	No	Si	4	1	80%	20%
11	Si	No	Si	Si	No	3	2	60%	40%
12	No	No	No	-	No	-	4	-	80%
13	Si	Si	Si	Si	Si	5	-	100 %	-
14	Si	No	Si	Si	No	3	2	60%	40%
15	Si	Si	Si	Si	Si	5	-	100%	-
16	No	No	No	-	No	-	4	-	80%
17	Si	Si	Si	Si	Si	5	-	100%	-
18	Si	Si	Si	Si	Si	5	-	100%	-
19	No	Si	Si	No	Si	3	2	60%	40%
20	Si	No	Si	-	No	2	2	40%	40%

ANEXO 6

	Pauta de escucha	¿Qué regionalismo identifico en la canción?	¿Qué neologismo extrajo de la canción?	¿Qué nombres sobre arcaísmo identifico?	¿Cuáles de los arcaísmos identificados usamos en nuestro vocabulario?
1	Adalila del Carmen González				
2	Gerald Aguilar				
3	Karla Lorena Blandón D.				Amodorrado
4	Candy Massiel Granados				
5	Judith Sáenz Granados				Anteojos
6	Tatiana Chavarría Granados				
7	Ruth Massiel Martínez				Atientas
8	Marlene Yorlene Trujillo E.				
9	Ruth Noemí Polanco H.				Aventar
10	Cristian Judyth Arauz A.				
11	Ingrid Fabiola García				Capar
12	Dixon Roberto Cruz Blandón	Brocal del pozo		May	Chamuscar
13	Ronald Antonio Tercero				
14	Jorge Miguel Matuz Castro				Rendija
15	Jackson Trujillo	Guargüero		Vide	
16	Darwin Kraudy				Tanda
17	José Luis Mairena				
18	Arlen Mercedes Martínez	Gallina			
19	Dania Julissa Valdivia				
20	Felicita Raquel Cruz Rizo	Carretera			
21	Lourdes García Huete				
22	Roxana Aguilar	Verdugón			
23	Lisbeth Arelis Jarquin Zamora				
24	Kevin Josué González				

ANEXO 7

Imágenes de estudiantes del Instituto Waswali Abajo.





